

MOTOnews

www.swissmoto.org



100
1914/2014



BfU-FMS Kampagne «Stayin' Alive»

**STAYIN'
ALIVE**



Swissmoto-Rückblick
Rétrospective Swissmoto



FMS-GV in Lyss
AG FMS à Lyss



Programm: 100 Jahre FMS
Programme: 100 ans FMS



TISSOT

WATCH



TISSOT T-RACE

THOMAS LÜTHI – Moto2 Rennfahrer

LIMITED EDITION 2013

Werden Sie Teil der Renngeschichte mit der robusten 316L Edelstahl-Uhr. Kratzfestes Saphirglas, Chronographenwerk und Wasserdichtigkeit bis zu einem Druck von 10bar (100m / 330ft). 825 CHF*

IN TOUCH WITH YOUR TIME



TISSOT

SWISS WATCHES SINCE 1853

INNOVATORS BY TRADITION

160th

ANNIVERSARY
1853 - 2013

Get in touch at www.tissot.ch

*Unverbindliche Preisempfehlung



Swiss-Moto, 100 Jahre FMS, Saisonstart

Swiss-Moto, 100 ans FMS, début de la saison



► *Willy Läderach* | Um 66'000 begeisterte Motorradfans pilgerten Ende Februar bei prächtigem Frühlingswetter an die

Swiss-Moto nach Zürich. Das Motorrad ist im Trend.

Junge Girls and Boys, aber auch viele erfahrene Biker wollten sehen, was die Branche Neues, aber auch Bewährtes auf die Räder gestellt hat.

Die zum Teil atemberaubenden Shows und Sondereinlagen, mit z. B. dem gelungenen Weltrekord von Fredy Nock und seiner Truppe, haben die Swiss-Moto definitiv zum Volksfest werden lassen.

100 Jahr FMS, das ist eine stolze Leistung für einen Verband, der viele Höhen und Tiefen durchlebt hat. Wir mussten uns immer gegen zum Teil heftige Widerstände aus Politik, Umweltschützer, und Weltverbesserer zur Wehr setzen. Alles haben wir nicht erreicht, aber vieles wäre ohne FMS noch schlechter. Nun feiern wir vom 30. Mai bis 1. Juni das grosse Jubiläumsfest in Lyss. Alle Töfffahrer, Clubs, und Sportler sind willkommen am Fest teilzunehmen. Besonders der Sonntag, 1. Juni mit dem imposanten Corso von ca. 300 Classicbikes und vielen Club- und Sport-Vertretern wird sicher grossartig.

Danach geht es weiter mit dem Verteidigen und verbessern der Motorradinteressen.

Es sind einige dunklen Wolken am Horizont sichtbar, davon aber später.

Der Motorradsport ist in allen 12 verschiedenen Disziplinen in die Saison gestartet. Mehr als 2000 lizenzierte bemühen sich Top-Leistungen abzurufen und zeigen an vielen nationalen und Internationalen Veranstaltungen was Sie können. Durch Deine Besu-

che an diesen Veranstaltungen kannst Du die Sportler, und die Veranstalter unterstützen, und dazu beitragen dass wir den Motorradsport in der Schweiz erhalten können.

Nun wünschen wir allen Tourenfahrern, Hobbypiloten, Caferacer und aktiven Motorradsportlern eine erlebnisreiche, schöne und unfallfreie Saison 2014 .

► *Willy Läderach* | Fin février et par un temps magnifique, 66'000 passionnés de moto se sont rendus à la Swiss-Moto à Zurich. Le motocyclisme est à la mode.

Les jeunes adolescents mais aussi les motards expérimentés étaient très intéressés de découvrir les nouveautés de la branche des deux roues.

La Swiss-Moto s'est avérée aussi être une fête populaire grâce aux shows spectaculaires mais aussi par le record mondial réussi par Fredy Nock et sa troupe.

100 ans FMS, c'est un jubilé dont la FMS peut être fière d'autant plus que ces années ont été accompagnées de hauts et de bas. Nous avons toujours ressenti de la résistance provenant des milieux politiques et écologiques ainsi que des défenseurs d'un monde meilleur. Nous n'avons pas tout atteint mais sans la FMS, la situation serait moins bonne. Pour commémorer ce jubilé, une grande fête sera organisée du 30 mai au 1er juin à Lyss. Tous les motocyclistes, clubs et sportifs sont les bienvenus pour participer à la fête. Le dimanche 1er juin sera très particulier: plus de 300 motards et un grand nombre de clubs et représentants du monde sportif participeront à la grande parade.

Ensuite, la fédération s'investira à nouveau pour la défense et l'amélioration

des intérêts des motocyclistes. Quelques nuages planent déjà à l'horizon mais reportons ceci à plus tard.

Partagées entre 12 disciplines différentes, les compétitions motocyclistes ont débuté dans cette nouvelle saison. Plus de 2000 licenciés s'efforceront d'établir leurs meilleures performances lors de manifestations nationales et internationales. Par ta visite à ces manifestations, tu soutiens les sportifs et les organisateurs et contribues au maintien du sport moto-cycliste en Suisse.

Nous souhaitons également à tous les pilotes de randonnées et de tourisme ainsi qu'aux licencié(e)s, une saison 2014 riche en succès et sans accident.

MOTONews

2/2014

Inhaltsverzeichnis/Sommaire

Editorial des Reaktionsleiters/ Responsable de la rédaction	3
Festprogramm 100 Jahre FMS Programme de fête 100 ans FMS	5
Agenda / Agenda	6
Swiss-Moto: Erfüllt die Träume der Schweizer Motorradfans Swiss-Moto: Réalise les rêves des fans suisses de moto	10/11
Supermoto Swiss Champignonsship	16
Hotelcard Mitglieder-Vorteile Hotelcard Avantages membres	18/19
Swiss MX Women Cup Swiss MX Women Cup	24
GV vom 1. März in Lyss Assemblée générale à Lyss	28
Vintage Schweizermeisterschaft Championnat suisse Vintage	32



Das ****Hotel im Zillertal – bekannt für Motorräder am Gerolspass / www.schoenruh.com



Moto Center Seeland
3270 Aarberg



Portstrasse 32, Route de Port
2503 CH - Biel / Bienne
Tel. +41 (0)32 365 50 77
Fax: +41 (0)32 365 84 67
Mobile +41 (0)79 423 42 67
v.defeo@carrosserie-vdf.ch
www.carrosserie-vdf.ch



► Besitzer von alten fahrtüchtigen Motorrädern möchten wir die Gelegenheit bieten zur Schau an unserem Umzug von Sonntag, 1. Juni 2014. Die Motorräder müssen nicht immatrikuliert sein. Dies übernimmt für einen Tag der OK-Vorstand.

Anmeldung via Homepage auf www.100jahrefms.ch (Formular aufgeschaltet).

► Les propriétaires d'anciennes motos peuvent participer à la grande parade, le dimanche 1er juin 2014. Si les motos ne sont plus immatriculées, des plaques journalières sont mises à disposition par le CO.

Formulaire d'inscription sur le site internet www.100jahrefms.ch

Programm vom 30. Mai – 1. Juni 2014 in Lyss

Programme de 30 mai – 1 juin 2014 à Lyss



Donnerstag, 29. Mai 2014

Anreise unserer Gäste aus dem Ausland

Freitag, 30. Mai 2014

Ab 12.00 Uhr Internationales Motorradtreffen/Festmeile
10.00 Uhr geplante Ausfahrt mit Gästen –
siehe Homepage

16.30 – Gerloser Nachtschwärmer aus
18.00 Uhr dem Zillertal

20.15 Uhr Ramba Zamba mit den
Gerloser Nachtschwärmern

Barbetrieb

Samstag, 31. Mai 2014

Ab 08.00 Uhr Internationales Motorradtreffen/Festmeile
10.00 Uhr geplante Ausfahrt mit Gästen –
siehe Homepage

13.30 – Auftritt der Rock-Gruppe «Rocky Bones»

16.30 Uhr

16.30 – Gerloser Nachtschwärmern aus
18.00 Uhr dem Zillertal

20.15 – Steelband Lyss

21.30 Uhr

21.45 – mit den Gerloser Nachtschwärmern aus
Open End dem Zillertal

Barbetrieb

Sonntag, 1. Juni 2014

Ab 08.00 Uhr Internationales Motorradtreffen/Festmeile
09.00 Uhr Motorfahrerandacht

09.45 – Fröschoppenkonzert des Spiels der

11.00 Uhr Kantonspolizei Bern

Ab 11.15 Uhr Auftritt der «Rocky Bones»

13.15 Uhr Grosser Umzug unter dem Motto
«Einst & Jetzt» (siehe Homepage
www.100jahrefms.ch)

Jeudi, 29 mai 2014

Arrivée des hôtes et ouverture du camping

Vendredi, 30 mai 2014

Dès 12.00 rencontre internationale des motards/
place de fête

10.00 départ randonnée touristique, voir site internet

16.30 – Gerloser Nachtschwärmer du Zillertal

18.00

20.15 Ramba Zamba avec le duo
Gerloser Nachtschwärmer

Bars

Samedi, 31 mai 2014

Dès 08.00 rencontre internationale des motards/
place de fête

10.00 départ randonnée touristique, voir site internet

13.30 – animation avec le group rock «Rocky Bones»

16.30

16.30 – Gerloser Nachtschwärmer du Zillertal

18.00

20.15 – Steelband Lyss

21.30

21.45 – avec le Gerloser Nachtschwärmern du Zillertal
Open End

Bars

Dimanche, 1 juin 2014

Dès 08.00 rencontre internationale des motards/
place de fête

09.00 bénédiction des motards

09.45 – concert de la fanfare de la police cantonale
11.00 bernoise

Dès 11.15 production des «Rocky Bones»

13.15 grande parade sous le motto «hier &
aujourd'hui» (consulter le site
www.100jahrefms.ch)

Signalisationen beachten
Parkplätze und Durchfahrten
Ausstellungen von Importeuren und Händlern

Veillez respecter la signalisation des places de
parc / déviations
Exposition d'importeurs et commerçants



April 2014 bis Juni 2014

Avril 2014 à juin 2014

April/avril

5. – 6.	Delémont (JU) Trial SM/CS
12.	Vesoul (France) Minibike SM/CS
12.-13.	Payerne (VD) Motocross SM/CS
13.	Austin Texas (USA) MotoGP
13.	Arco di Trento (Italy) MXGP/MX2
13.	Oss (Netherlands) MX Sidecar W.C.
20.	Sevlievo (Bulgaria) MXGP/MX2
21.	Frauenfeld (TG) Motocross SM/CS
25. – 27.	Ledenon (France) Strasse/Route SM/CS
25. – 27.	Assen (NL) Moriwaki Junior Cup
26.	Siviriez (FR) Motocross SM/CS
27.	Grange s/Vologne (France) Enduro SM/CS
27.	Termas de Rio Hondo (Argentina) MotoGP

Mai/mai

3. – 4.	Levier (F) Minibike SM/CS
4.	Simplon (VS) Bénédiction/Walliser Segnung
4.	Jerez de la Frontera (E) MotoGP
4.	Valkenswaard (NL) MXGP/MX2
4.	Windlach (ZH) Trial SM/CS

11.	Buzancy (F) Enduro SM/CS
11.	Adlikon (ZH) Fête des motos 20 ans/Jahre
11.	Talavera de la Reina/ Toledo (E) MXGP / MX2
18.	Le Mans (F) MotoGP
24. – 25.	Cossonay (VD) Supermoto SM/CS
24. – 25.	Cossonay (VD) Timbrage/Stempeln FMS
24. – 25.	Colmar-Berg (F) FHRM Vintage SM/CS
25.	TBA Randonnée valaisanne/Ausflug
25.	Matterley Basin/ Winchester (GB) MXGP / MX2
30.05. – 1.06.	Slovakia Ring (SK) Strasse/Route SM/CS
30.05. – 1.06.	Lyss (BE) 100 ans FMS/ 100 Jahre FMS
31.05. – 1.06.	Bürglen (TG) Supermoto SM/CS

Juni/juin

1.	Latrecey (F) Enduro SM/CS
1.	Mugello (I) MotoGP
1.	St. Jean d'Angely (F) MXGP/MX2
9.	Muri (AG) Motocross SM/CS
13. – 15.	Magny-Cours (F) Strasse / Route SM/CS

Weltmeisterschaft

Schweizermeisterschaft

FMS-Veranstaltung

14. – 15.	Broc (FR) Motocross SM/CS
14. – 15.	Hoch-Ybrig (SZ) Supermoto SM/CS
14. – 15.	Oschersleben (D) Moriwaki Junior Cup
14. – 15.	Metz (F) FHRM Vintage SM/CS
14. – 15.	Marchaux (F) Bergrennen/Course de côte SM/CS
14. – 15.	Russy (FR) Timbrage/Stempeln FMS
15.	Fully (VS) Trial SM/CS
15.	Catalunya/Montmelo, Barcelona (E) MotoGP
15.	Maggiora (I) MXGP/MX2
21.	Bassecourt (JU) Trial SM/CS
21.	Kiesen (BE) Fun Day – Concentration/Treffen
21. – 22.	Lignières (NE) Supermoto SM/CS
21. – 22.	Obersaxen (GR) Hillclimbing SM/CS
21. – 22.	Glaubenberg (OW) Don du sang/ Blutspenden/Stempeln
21. – 22.	Col des Mosses (VD) Concentration/ Veranstaltung
22.	Teutschenthal (D) MXGP/MX2
25. – 27.	Eskilstuna (Sweden) 32. FIM Meritum
28.	Assen (NL) MotoGP



Neu gibt es Speckstein Gerichte in der Schwiizerstube, Irish Angus Beef Rindsfilet und Entrecôte, Kalbssteak, Lammrack und Pferdefilet, so lecker!!

Nehmen Sie sich ein Time Out in der **TIME OUT BAR** vom Hotel Kreuz
Mo bis Do 19.30 – 01.30 Uhr und Fr bis Sa – 02.30 Uhr

Hotel Weisses Kreuz neu auch auf Facebook, www.facebook.com/weisseskreuzlyss
erfahren Sie, was es Neues gibt im Kreuz, welche Anlässe im Kreuzsaal stattfinden und vieles mehr.

HOTEL WEISSES KREUZ LYSS

Kreuz Gastro GmbH, Marktplatz 15, 3250 Lyss, T + 41 32 387 0740, F + 41 32 387 0749,
info@kreuz-lyss.ch, www.kreuz-lyss.ch

Die wertvollen Tombola-Preise am «100 Jahre FMS»-Fest vom 31. Mai bis 1. Juni 2014

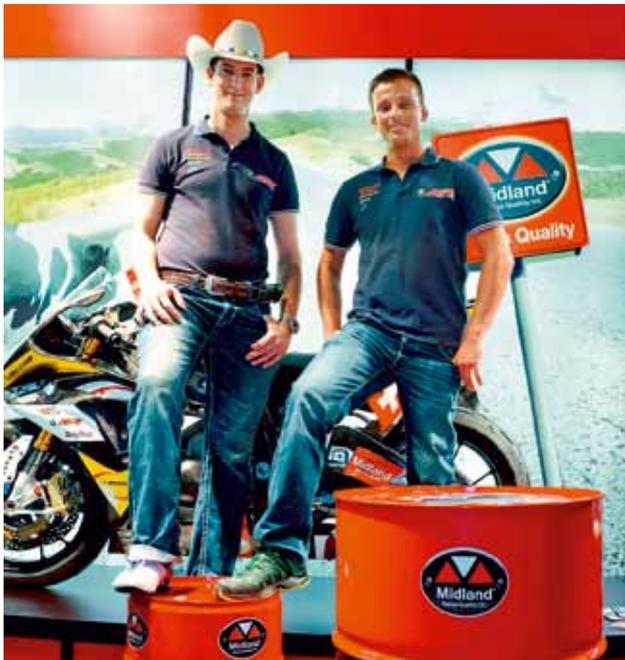


1. **YAMAHA Roller** 125er (Fr. 2350.–)
2. **Mountain Bike** (Fr. 1850.–)
3. **1 Wochenende für 2 Personen**
Hotel Schönruh in Gerlos/Zillertal – bekannte Motorradstrecke
4. **1 Wochenende für 1 Person**
Hotel Schönruh in Gerlos/Zillertal – bekannte Motorradstrecke
5. – 10. Je **1 Armbanduhr TISSOT**

... und weitere **990 sensationelle Preise!**



Neues Fahrerduo bei ASR



Das Fahrer-Duo 2014:
Lorenz Sennhauser (links) und Daniel Kaufmann

«The Gem Tiger»

Daniel Maag stellt seine neueste Kreation «the Gem Tiger» vor, die er zusammen mit Künstlern aus Thailand-Myanmar-USA und der Schweiz zur Rettung des Tigers realisiert hat.

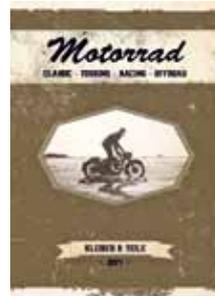
In diesem «non profit»-Projekt baute ich mit anderen Künstlern aus verschiedenen Ländern ein Motorrad das dem Tiger einigermaßen gerecht werden soll und zwar an Kraft und Herrlichkeit. Anstelle einer Lackierung wurde in alter Handwerkskunst ein Mosaik mit Edelsteinen und Korallensplittern gesetzt.

Mehr Infos unter: www.crazy-drive.com



Katalog Kleider & Teile 2014 Freidig Moto-Active GmbH

Helme, Bekleidung, Protektoren, Handschuhe, Stiefel, Gepäck und Zubehör finden sich auf 242 Seiten des neuen Kataloges. Ein besonderes Augenmerk legen wir im 2014 auf den Vintage-Style (Retrolook der 1930er bis 1970er Jahre gestaltet wurde Neu dabei sind die beliebten Bellstaff-Jacken. Funktional, wasserdicht, atmungsaktiv, widerstandsfähig. Weiter wurde die Produktauswahl von «moto eleven» ausgebaut. Der Katalog ist ab sofort Online abrufbar (www.freidigmotoactive.ch)



Freidig Moto-Active GmbH
Dorf 5H
3456 Trachselwald
www.freidigmotoactive.ch
info@freidigmotoactive.ch
Tel. 034 431 55 15
Fax 034 431 55 19



YAMAHA



EINLADUNG zur Frühlings-Ausstellung mit **PROBEFAHREN**

Freitag 25. April 16.00 - 19.00 Uhr

Samstag 26. April 10.00 - 17.00 Uhr

Sonntag 27. April 10.00 - 17.00 Uhr

Start frei zur Töff- und Roller-Saison 2014

- ➔ Grosse Occasions-Ausstellung
- ➔ YAMAHA- NEWS
- ➔ Spezialangebote
- ➔ iXS Bekleidung und Accessoires
- ➔ Festwirtschaft

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**MÖRI
SPORT**

Alte Lyss-Strasse 12
3270 Aarberg
Tel. 032 392 28 22

Moto Center Seeland moeri-sport@bluewin.ch

www.moerisport.ch

Arrigoni Sport GmbH



Arrigoni.ch

Freude am Fahren



ARRIGONI ZIEHT UM.

Es ist soweit: Arrigoni bezieht in Adliswil das modernste Motorradcenter. Auf über 1700 m² Ausstellungsfläche erwarten dich nebst BMW vier weitere Power-Marken sowie Lifestyle, Funktionalität und Trends rund ums Motorrad. Mit dabei: die erste vollautomatische Motorrad-Waschanlage der Deutschschweiz. Mehr über unsere neue Location in Züri-Süd und die Attraktionen des Eröffnungsevents erfährst du unter www.arrigoni.ch

WILLKOMMEN IN ZÜRI-SÜD!
AB 28. MÄRZ BEGRÜSSEN WIR SIE IM NEUEN MOTORRADCENTER,
MOOSSTRASSE 45 - 49, 8134 ADLISWIL, TELEFON 044 732 30 40

ARRIGONISPORT
Dein Motorradcenter

Erfüllt die Träume der Schweizer Motorradfans

► Vom 20. bis 23. Februar 2014 liess die Schweizer Branche der motorisierten Zweiräder in der Messe Zürich die Muskeln spielen. Der Mix aus nahezu lückenlosem Ausstellungsangebot, nervenaufreibenden Shows und Sonderausstellungen mit Seltenheitswert lockte 66'094 begeisterte Motorradfans an die SWISS-MOTO 2014. Die BesucherInnen nutzten den grössten Motorradevent der Schweiz, um die ausgestellten Modelle Probe zu sitzen und sich über Neuheiten und Trends der kommenden Saison zu informieren. Die nächste SWISS-MOTO wird vom 19. bis 22. Februar 2015 in der Messe Zürich stattfinden. ◆



Ein Leben für Honda: Ehrenpräsident/Président Honoraire et Membre Horst Frerichs



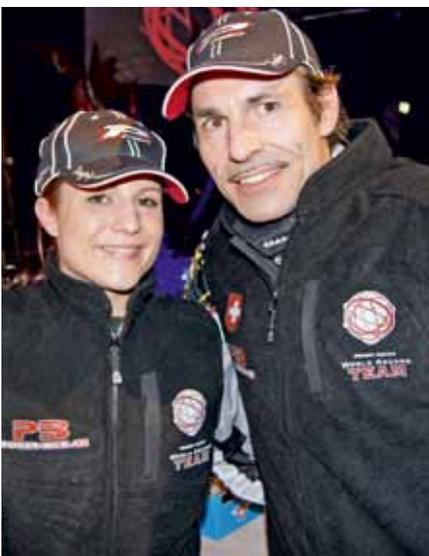
Moto-Guzzi Stelvio 1200V



Kawasaki Z1000



BMW R1200 RT



Fredy Nock mit Tochter Stephanie



Weltrekord: Fredy Nock mit sieben Piloten in der Kugel von Ø 4,9 Meter
Record mondial: Fredy Nock avec sept pilotes dans la boule

Réalise les rêves des fans suisses de moto

► Du 20 au 23 février 2014, le secteur suisse des deux roues motorisés a montré ses muscles à la Messe Zürich. Le cocktail composé d'une offre d'exposition des plus complètes, de shows spectaculaires et de présentations de raretés a attiré 66'094 fans de moto enthousiastes à SWISS-MOTO 2014. Les visiteuses et visiteurs ont profité du plus grand événement moto de Suisse pour essayer les modèles exposés et s'informer sur les nouveautés et les tendances de la nouvelle saison. La prochaine SWISS-MOTO aura lieu du 19 au 22 février 2015 à la Messe Zürich. ◆



Honda CBR 1000 Fireblad



YAMAHA Sport Cruiser



Kawasaki Ninja



MV Rivale 800



Moto-Guzzi California Touring 1200



Eidgenoss 1291



BMW K1600 GTL



Ducati Monster 1200

Dany Wirz Offroad Training neu mit KTM

Entraînements Wirz Offroad nouvellement au guidon de KTM

► Der renommierte Enduro-Veranstalter und ex-Rennfahrer Dany Wirz hat neu eine Partnerschaft mit KTM und kann darum Mietmotorräder von KTM anbieten. Neben Viertakt-Enduros mit 250 und 350ccm können für die Kurse auch KTM 350 Freeride gemietet werden. Letztere sind ein Zwitter zwischen Enduro und Trialtöff und eignen sich besonders für kleinere Fahrer und Einsteiger. Weiterhin zu mieten sind auch die 200er Viertakter von Fantic, welche sich für Einsteiger bestens bewährt haben.

Am Standort der Mehrtages-Kurse bei Montelimar (Südfrankreich) steht ein professioneller Trainerstab mit perfekter Infrastruktur mit drei Motocrosspisten zur Verfügung, die auf die kommende Saison neu gestaltet werden. Dazu gibt es mehrere Enduropisten und die Möglichkeit von längeren Enduroausflügen ins dünn besiedelte Hinterland.

Neben den mehrtägigen Kursen haben Dany Wirz und seine Trainer

auch Tageskurse auf der Crosspiste von Niederbipp (gleich neben der Autobahn) im Programm. Auch dort kann wahlweise mit dem eigenen Töff oder mit einem Mietmotorrad teilgenommen werden, wobei auch die Ausrüstung gemietet werden kann. Da bei Dany Wirz in mehreren Gruppen gefahren wird, findet jeder Teilnehmer die für ihn passende Stärkeklasse. Mehr Infos und Buchung unter www.offroad-training.ch. ◆

► L'organisateur renommé enduro et ex-pilote Dany Wirz a conclu un nouveau partenariat avec KTM qui lui mettra à disposition des motos louées. Au côté des machines enduro 4 temps de 250 et 350ccm, des free-ride KTM 350 peuvent être également louées pour les cours. Cette machine est une combinaison entre une moto enduro et trial qui est particulièrement appréciée pour des pilotes de petites statures et débutants. De plus, des 4 temps 200 de marque Fantic éga-

lement très appréciés pour les débutants peuvent aussi être loués.

A Montelimar (Sud de la France) où ont lieu 4 jours de cours, une équipe professionnelle et une parfaite infrastructure (3 circuits de motocross) qui seront modifiées pour la prochaine saison est à votre disposition. Il y a également plusieurs pistes d'enduro et la possibilité d'entreprendre de longues excursions d'enduro à l'intérieur de ce pays peu habité.

En plus des cours sur plusieurs jours, Dany Wirz et ses instructeurs organisent des cours d'un jour sur la piste de cross à Niederbipp/BE (près de l'autoroute). La participation peut se faire soit avec sa propre moto ou au guidon d'une moto louée avec équipement. Grâce à une répartition sur plusieurs groupes, chaque participant peut évoluer dans une classe correspondant à son niveau. Vous trouvez de plus amples informations et réservations sous www.offroad-training.ch. ◆



Action mit KTM 350 Freeride

DANY WIRZ OFFROAD TRAINING



European's Leading Offroad-School



DANY WIRZ OFFROAD TRAINING

will den Motorrad-Geländesport weiterbringen. Die Freude am Sport und die Beherrschung von Motorrädern vermitteln wir in Enduro- und Motocross-Fahrttechnikkursen für Anfänger bis zum Könner.

Wir organisieren Kurse, unterstützen die Organisation von Wettkämpfen und sind in der Nachwuchsförderung aktiv.

KURSDATEN 2014

Osterkurs 1 Ardèche F 16.-19. April 2014	Für alle, vom Hobbyfahrer bis zum Rennfahrertraining und Kidsclub
Osterkurs 2 Ardèche F 19.-22. April 2014	Für alle, vom Hobbyfahrer bis zum Rennfahrertraining und Kidsclub
MX & Enduro Niederbipp CH 09. Mai 2014	1 Tageskurs Für Einsteiger und Hobbyfahrer Ersatzdatum: 16.05.2014
Auffahrtskurs Ardèche F 29.Mai-01. Juni 2014	Renn- & Hobbyfahrer bis Kidsclub, Familienferien einplanen
Pfingstkurs Ardèche F 06.-09. Juni 2014	Zusätzliche Gruppen für 2 Zyl. Enduros KTM Adventure, Tenere, BMW, Enduro - Hobbyfahrer bis Kidsclub
MX & Enduro Niederbipp CH 27. Juni 2014	1 Tageskurs Für Einsteiger und Hobbyfahrer Ersatzdatum: 04.07.2014
MX & Enduro Niederbipp CH 29. August 2014	1 Tageskurs Für Einsteiger und Hobbyfahrer Ersatzdatum: 05.09.2014
MX & Enduro Niederbipp CH 12. September 2014	1 Tageskurs Für Einsteiger und Hobbyfahrer Ersatzdatum: 19.09.2014
MX & Enduro Niederbipp CH 26. September 2014	1 Tageskurs Für Einsteiger und Hobbyfahrer Ersatzdatum: 03.10.2014
Herbstkurs Ardèche F 30. Okt.-2. Nov. 2014	Husaberg Nachtenduro, Testmotorräder 2014 auf Platz, Halloween-Party, Kein Kinderkurs!

Die detaillierten Kursinformationen findest du auf:

www.offroad-training.ch

Offizielle Partner



rivella



DANY WIRZ OFFROAD TRAINING
SUR VILLA 327
CH - 1646 ECHARLENS
TEL +41 79 230 71 25
FAX +41 26 915 26 59



Lass dich nicht absc

www.stayin-alive.ch

Wer ist auf seinem Töff nicht schon in eine brenzlige Situation geraten, auch ohne eigenes Verschulden? Damit kritische Situationen nicht als Unfälle enden, vermittelt die neue Kampagne «Stayin' Alive» Motorrad-Fahrerinnen und Fahrern clevere Tipps – für mehr Sicherheit auf der Strasse. Good Riding!

Über mehrere Jahre hinweg hat die bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung die Zahlen zu Motorradunfällen untersucht. Die Ergebnisse sind so überraschend wie aufschlussreich. Zwar werden nur 2 Prozent aller Kilometer auf der Strasse mit dem Motorrad zurückgelegt, trotzdem entfällt fast ein Drittel aller schweren Personenschäden im Strassenverkehr auf Motorradfahrer. Viele davon sind unschuldig, weil andere einen Fehler machen. Ob sie bei eigenem Vortritt übersehen werden oder die Gefahr hinter unübersichtlichen Kurven lauert

– ein gewisses Risiko ist vorhanden. Trotzdem fühlt man sich nirgends freier als auf seinem Motorrad. Dieses Freiheitsgefühl lässt sich kein Motorradfahrer nehmen.

Jagdsaison eröffnet?

Zu Beginn des Frühlings fragt sich mancher Motorradfahrer: Ist die Jagdsaison wieder eröffnet? Die Gefahren und Tücken des Verkehrs sollten Biker bei ihrem Fahrspass deshalb nicht vergessen. Sie können diese eindämmen, indem sie defensiv und vorausschauend fahren. Das ist das Ziel der



hiessen.

neuen Kampagne «Stayin' Alive», welche die Föderation der Motorradfahrer der Schweiz, FMS, gemeinsam mit der bfu lanciert hat, finanziell unterstützt vom Fonds für Verkehrssicherheit FVS. Ein paar einfache Überlebensstrategien bewahren Biker davor, zur Jagdtrophäe zu werden. Also, lass dich nicht abschiessen! ◆

**Zeig, wie sicher du auf
zwei Rädern unterwegs bist
– gute Fahrt durch
2014!**

STAYIN' ALIVE



7

Überlebensstrategien

1

Vertrau keinem – ausser dir selbst.

2

Schau Autofahrern in die Augen – nicht nur weiblichen.

3

Fühl dich frei, ohne den Abflug zu machen.

4

Rechne an Kreuzungen damit, dass du aufs Kreuz gelegt wirst.

5

Pfeif auf deinen Vortritt, statt mit den Engeln zu singen.

6

Sei eine Spassbremse, wenn's drauf ankommt.

7

Liebe dein Leben, statt mit dem Tod zu flirten.



Supermoto Swiss Championships 2014

Es dauert zwar noch einige Zeit bis die ersten Punkte zur Schweizermeisterschaft vergeben werden, doch kann man schon heute sagen, dass es zu einer Wachtablösung in diversen Klassen kommen wird.

Sepp Betschart | In der vielbeachteten Königsklasse Prestige verbleiben nach dem Rücktritt von Marcel Götz und Harry Nöpflin nur noch zwei der «alten Garde»: Philippe Dupasquier und Dani Müller! Müller geht in seine 34. Saison als Motorrad Rennfahrer und möchte seine mässige letzte Saison vergessen machen. Dupasquier dagegen ist als 5-facher Champ auf dem Zenit seiner noch jungen Supermoto Karriere und hat auf die neue Husqvarna gewechselt. Hinter diesen Routiniers, zu denen auch Stephan Züger zählt, warten die «jungen Wilden» auf ihre Chancen. Namentlich Vize-Meister Marc Reiner Schmidt, der schon letztes Jahr die Hand am Titel hatte, dürfte wieder zum grössten Gegner von Dupasquier werden. Dazu kommen Kevin Tschümperlin und Randy Götzl, der von Marcel Götz wichtige



Tips für Maschine und Fahrtechnik erhält. Gespannt wartet man auch auf den Auftritt von Challenge Champion Philipp Prestel, hat doch der Deutsche die Zielsetzung Top-5 für seine erste Prestige Saison angekündigt. Mit Steve Freidinger, Matthias und Mike Baumgartner stehen weitere junge Fahrer bereit, allfällige Schwächen der Top Cracks auszunützen. Eine grosse Unbekannte sind immer die ausländischen Gaststarter. Die Rennkalender der Schweiz und Deutschland kreuzen sich nur in einem Punkt. Gut möglich dass Markus Volz, Lukas Höllbacher

u.a. regelmässig in der SAM/FMS Supermoto Meisterschaft auftauchen werden.

Bei den spektakulären Quads werden die Karten ebenfalls neu gemischt. Mult-Champion Christophe Cuche und Cousin Maxime verlassen die Szene und versuchen sich als Motocross Seitenwagen Fahrer direkt in der WM! Quad Urgestein Alfred Wolber rückt damit einmal mehr in die Favoritenrolle.

Zusammen mit den Rahmenkategorien kann man einer spannenden Saison entgegenblicken. Das neue Konzept mit der Zusammenarbeit der Verbände hat gute Wurzeln gefasst. Nun gilt es die gemachten Erfahrungen richtig umzusetzen und das Projekt weiter voranzutreiben. Am 15. März geht es los mit dem spektakulären Indoor Supermoto in Roggwil. Hier gibt es zwar noch keine SM Punkte zu gewinnen! Trotzdem lassen es sich viele der genannten Favoriten nicht nehmen, hier einen ersten Form Check zu machen. ◆



Töff fahren – mit und ohne Führerschein!

Töff-Fans – auf nach Derendingen im Kanton Solothurn! Auf einer attraktiven, 16km langen Teststrecke können am Wochenende des 26. und 27. April Dank der Initiative der Zeitschrift TÖFF, der Töffimporteure und des TCS sämtliche Töff-Neuheiten des Jahrgangs 2014 zur Probe gefahren werden.

Frühlingszeit, das heisst Motorradzeit. Zehntausende Liebhaber motorisierter Zweiräder erwachen aus ihrem Winterschlaf und bevölkern wieder das Schweizer Strassennetz. Und wie jedes Jahr haben die Hersteller aus Europa, Fernost und Übersee auch diesen Frühling wieder zahlreiche attraktive, neue Motorradmodelle für jeden Geschmack auf den Markt gebracht.

Sämtliche bedeutenden Marken und Töffimporteure der Motorradindustrie werden mit all ihren attraktiven Zweirad-Neuheiten, darunter übrigens auch Roller, an den TÖFF-Testtagen aktiv mit dabei sein und mit kompetentem Fachpersonal Anfänger und Profis sachkundig vor und nach den «Test-Rides» beraten.

ACHTUNG: Selbst für Anfängerinnen und Anfänger, die noch nicht im Besitz des Führerscheins sind, ist gesorgt. Sie können unter kundiger Anleitung der TCS-Instruktoren auf einem abgesperrten Parcours ihre ersten praktischen Töff-Erfahrungen machen. Und auf einem spektakulären Schräglagen-Taxi können alle die Grenzen der Reifenhaftung ohne Risiko, aber dennoch mit emotionaler Hochspannung, auf dem Soziusplatz «erfahren».

Die Eckdaten der TÖFF-TESTTAGE 2014:

Ort:	Verkehrssicherheitszentrum VSZ Derendingen Gewerbstrasse (direkt an der A1), Gelände ausgeschildert
Datum:	Samstag, 26. und Sonntag, 27. April 2014
Testzeiten:	09.00 bis 17.00 Uhr
Teststrecke:	16,7 km (durch die Gemeinden Derendingen, Subingen, Inkwil, Wangen an der Aare, Deitingen)
Unkosten:	pro Teilnehmer Fr. 10.– (gesamtes Wochenende)
Organisator:	TÖFF, Motorpresse (Schweiz) AG
Partner:	TCS, Polizei Kt. Solothurn, Polizei Kt. Bern, Street-Hawks, FMS
Info:	www.toefftesttage.ch
Anmeldung:	www.toefftesttage.ch



Selbstverständlich ist auch für Unterhaltung gesorgt. Im Rahmenprogramm zeigt der einzige Schweizer Motorradstuntprofi Jonathan Grossenbacher seine unglaublichen Künste, und in einem gemütlichen Beizli können bei Essen und Getränken zu günstigen Preisen hektoliterweise «Benzin geredet» und Erfahrungen ausgetauscht werden.

Die Einschreibe-Kosten für jeden Teilnehmer sind mit nur 10 Franken für die Testfahrten des gesamten Weekends bewusst sehr niedrig gehalten worden und nur als bescheidener Unkostenbeitrag zu betrachten.

Weitere Infos und Anmeldungen für die Testfahrten:
www.toefftesttage.ch

motopotenta

Giovedì 1. maggio 2014

18° Aperitivo del motociclista

Dalle 08.00	Ritrovo presso il «Grotto Mai Morire» a Avegno (per caffè, chifer, ecc., a pagamento)
Ore 09.30	Partenza da Avegno direzione Bosco Gurin
Ore 10.30	Arrivo a Bosco Gurin
	Aperitivo analcolico TIMOTO offerto
Ore 11.30	Partenza da Bosco Gurin direzione Prato Somico
Ore 12.15 ca.	Arrivo al Centro Sportivo di Prato Somico
Ore 12.30 ca.	Parte ufficiale: discorso autorità, Timoto Giornale F.M.S. Distribuzione pranzo (self-service)
	Menu: Polenta e spezzatino (o formaggio della Valle) Fr. 15.– (Prevendita buoni pasto ad Avegno e Bosco Gurin)
	Intrattenimento musicale con gli «ACUSTICOM»
In caso di brutto tempo: Ritrovo direttamente a Prato Somico Centro Sportivo (coperto) dalle ore 11.00 Aperitivo analcolico offerto - 12.30 ca. Pranzo Ore 17.00 chiusura manifestazione	
Per chi volesse soggiornare in valle, informazioni e prenotazioni presso: Vallemaggia Turismo - CH-6673 Moggio - Tel. +41 91 753 18 85 - info@vallemaggia.ch - www.vallemaggia.ch	



Hotelcard – das erste Halbtax für Hotels

Dank Hotelcard buchen Sie weit über 500 Tophotels, darunter zahlreiche Töffhotels, zum 1/2 Preis.

Zahlreiche Pässe, kurvige Landstrassen und atemberaubende Landschaften laden begeisterte Biker ein, den Lederkombi zu montieren und auf dem Motorrad die unzähligen Facetten der Schweiz und des nahen Auslands näher zu erkunden. Was gibt es Schöneres, als nach einer kurvenreichen Töfftour im Hotel einzuchecken und sich ganz der zweit schönsten Nebensache der Welt zu widmen: Wellness, Massage, Kingsize-Bett und Fünf-Gänge-Menü. Erst recht wenn dieser Luxus zum 1/2 Preis erhältlich ist!

Einfache Handhabung

Das Konzept der Hotelcard besticht durch seine einfache Handhabung. Bis zum Aufenthalt zum 1/2 Preis im Traumhotel geht es ganz schnell: Auf www.hotelcard.com das gewünschte Hotel finden, die Buchungsanfrage absenden und beim Check-In im Hotel die Hotelcard vorweisen – gerade einmal drei Schritte bis zum Urlaubsglück mit 50% Rabatt!

Hotelcard lohnt sich ab erster Übernachtung

Dem Sparpotential sind nach oben keine Grenzen gesetzt, denn die Hotelcard kann während ihrer Gültigkeit beliebig oft eingesetzt werden. Zur Auswahl stehen die schönsten Töff-, Wellness-, Romantik-, Wintersport- und Stadthotels. Von der charmanten, preiswerten und familiären Herberge bis zum 5-Sterne Luxushotel ist für jeden Geschmack die passende Unterkunft dabei. Noch nicht überzeugt? Das Hotelangebot wird täglich mit qualitativ hochwertigen Hotels erweitert und das Beste: Sie können Ihre Partnerin oder Ihren Partner gleich mitnehmen, denn um ein Doppelzimmer zu buchen, genügt eine einzige Hotelcard.

★★★★★

Grand Hotel National

Luzern



1 Nacht im Doppelzimmer Stadtseite ab
CHF **185.-** statt / au lieu de 370.-

★★★★ Superior

Villa Sassa Hotel

Lugano



1 Nacht im Doppelzimmer inkl. Frühstück ab
CHF **175.-** statt / au lieu de 350.-

★★★

Hotel Helvetia

Müstair



1 Nacht im Doppelzimmer inkl. Frühstück ab
CHF **75.-** statt / au lieu de 150.-

Persönliche Hotelcard bestellen:

@ www.hotelcard.com/fms

☎ 0848 711 717 (Rabattcode *fms* erwähnen)

Commandez votre Hotelcard personnelle:

@ www.hotelcard.com/fms

☎ 0848 711 717 (indiquer le code de réduction *fms*)

L'Hotelcard – le premier demi-tarif pour hôtel

Avec Hotelcard, réservez votre séjour dans plus de 500 hôtels de marque, dont de nombreux relais motards, à moitié prix.

Des cols à l'infini, des routes de campagnes en lacet et des paysages à couper le souffle invitent les amoureux de la moto à enfileur leur combinaison en cuir pour admirer de plus près les multiples facettes de la Suisse et des contrées voisines. Quoi de plus beau que de s'arrêter, après maints virages en moto, dans un hôtel pour s'adonner au deuxième plus beau loisir du monde : les soins bien-être, les massages, une nuit dans un lit king size et un menu à cinq plats. D'autant plus, lorsque ce luxe vous est offert à moitié prix, n'est-ce pas !

Simple d'utilisation

Le concept de l'Hotelcard séduit par sa simplicité. Pour profiter d'un séjour à moitié prix dans un hôtel de rêve, la marche à suivre est très rapide : trouver l'hôtel qui convient sur www.hotelcard.com, envoyer la demande de réservation et présenter l'Hotelcard lors de l'enregistrement à l'hôtel. Trois étapes suffisent pour des vacances fabuleuses avec 50 % de réduction !

L'Hotelcard est rentabilisée dès la première nuit

Le potentiel d'économie est illimité puisque l'Hotelcard peut être utilisée à volonté pendant toute sa période de validité. La sélection d'hôtels est variée : relais motards, hôtels romantiques ou bien-être, locations de sports d'hiver ou établissements hôteliers en ville. De la charmante auberge familiale offrant des prix avantageux au luxueux hôtel 5 étoiles, il y en a pour tous les goûts ! Vous n'êtes pas encore convaincu(e) ? L'offre s'enrichit chaque jour par l'ajout d'hôtels de grande qualité, et ce n'est pas tout : vous pouvez venir avec votre conjoint(e) puisqu'une seule Hotelcard suffit pour réserver une chambre double.

Mitglieder-Vorteile FMS

Avantages membres FMS

Vergütungen

- Fr. 300.– max. für Pannenhilfe Schweiz und FL
- Fr. 500.– Wildschaden (Selbstbehalt Fr. 100.–)
- Fr. 100.– Konsultation eines Rechtsanwalts bei Strassenverkehrs- oder Fahrzeugproblemen
- Fr. 50.– Kostenbeteiligung Fahrkurse bei anerkannten Fahrschulen
- Fr. 30.– Nothilfekurs des Schweiz. Samariterbundes
- Bei Tod infolge eines Verkehrsunfalls:
Fr. 1500.– Motorrad, Fr. 1000.– Auto, Fr. 1000.– Passagier

Versicherungen und Rabatte

- Günstige Kollektivrechtsschutzversicherungspolice CAP
- Rabatt Zürich-Versicherungen (10 %)
- Vorteilhafte Haftpflicht-Versicherung für Veranstalter bei Zürich
- Vorteilhafte Taggeldversicherung für lizenzierte Fahrer bei Zürich
- 15 % Rabatt bei der Helsana-Gruppe (Krankenkasse)
- Bestellung FMS Migrol Private Card (Rabatt Fr. 0.03 pro Liter)
- NEU: Hotelcard (Halbtax-Abo für Hotel mit Rabatt von Fr. 20.– bis 30.–)
- NEU: 20 % Rabatt für Abo MotoSport Schweiz

Ausbildung

- Ausbildung bei Swiss Olympic für Sport und Vereine
- Ausbildungen zu Rennleiter, Funktionäre usw.

Sport

- Internationale und Nationale Lizenzen mit der nötigen Versicherungsdeckung
- Zolldokument «Carnet de passage» ohne Kautions

Spezial-Preise Hotelcard für FMS-Mitglieder

	Normal	FMS Mitglieder
1 Jahr	Fr. 95.–	Fr. 75.–
2 Jahre	Fr. 165.–	Fr. 140.–
3 Jahre	Fr. 235.–	Fr. 205.–

528 Hotels mit 873'219 Zimmer zum halben Preis buchbar 

Remboursements

- Fr. 300.– max. pour dépannage en Suisse ou FL
- Fr. 500.– dommages causés par le gibier (franchise 100.–)
- Fr. 100.– consultation d'un avocat pour problèmes circulation
- Fr. 50.– participation aux frais de cours de pilotage
- Fr. 30.– cours premier secours de l'Alliance suisse des samaritains
- En cas de décès suite à un accident de la circulation:
Fr. 1500.– Moto; Fr. 1000.– Auto; Fr. 1000.– passager

Assurances et Rabais

- Police collective protection juridique CAP avantageuse
- Rabais Zürich Assurance (10 %)
- Assurance RC avantageuse pour les organisateurs chez Zürich
- Assurance indemnité journalière avantageuse pour pilotes licenciés chez Zürich
- 15 % de rabais chez Helsana-Gruppe (caisse maladie)
- Commandez la FMS Migrol Private Card (Rabais Fr. 0.03 par litre)
- NOUVEAU: Hotelcard (Demi-tarif pour hôtels) Rabais Fr. 20.– jusqu'à Fr. 30.–
- NOUVEAU: 20 % de rabais pour abo MotoSport Suisse

Formation

- Formation Swiss Olympic pour le sport et la gestion
- Formation de directeur de course et commissaires

Sport

- Licence de compétition internationale et nationale avec l'assurance nécessaire
- Document frontière «Carnet de passage» sans caution

Prix spéciale Hotelcard pour membres FMS

	Normal	Membre FMS
1 an	Fr. 95.–	Fr. 75.–
2 ans	Fr. 165.–	Fr. 140.–
3 ans	Fr. 235.–	Fr. 205.–

528 hôtels avec 873'219 chambres à moitié prix disponibles 

Nehmen Sie mit Ihrem Club teil!

Faites participer votre club!



► **In der Schweiz und speziell in der FMS werden Gruppen-Ausfahrten von kleinen und grossen Clubs organisiert. Bereits eine Ausfahrt ab 3 Motorräder kann zur Meisterschaft zählen. Die Freude, sich mit dem Töff auf verschiedenen Strecken zu bewegen, an einem Töfftreffen oder an einer Veranstaltung teilzunehmen sind Gründe, um beim Tourenwettbewerb mitzumachen. Nutzen Sie Ihre Ausfahrten, um sich mit anderen Clubs zu messen. Die Tourismus-Kommission schlägt Ihnen vor, sich für die Club-Meisterschaft einzuschreiben. Probieren Sie es aus, und Sie werden sehen, wie viel Spass das macht!**

Jean-Bernard Egger | Die Teilnahme-Konditionen sind einfach, es genügt, das Anmeldeformular auszufüllen, CHF 50.– zu bezahlen und andie FMS zu senden. Dann werden Ihnen die Formulare zugestellt, welche Sie auch vom Internet runterladen können unter «Tourismus». Der Wettbewerb wird zwischen dem 15. März und 30. September stattfinden, gemäss Auswahl Ihrer selbst organisierten Club-Aktivitäten. Bitte melden Sie sich an bei CTL-FMS, JB. Egger, Case postale 106, 1040 Echallens mit dem beiliegenden Anmeldeformular oder unter www.swissmoto.org mit link «Tourismus» und allen verlangten Angaben. Zum Jahresabschluss lädt der Tessin ein zur traditionellen und sehr sympathischen Tourismus-Feier am November 2014. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung. ◆

► **En Suisse et plus spécialement dans le cadre de la FMS, de nombreux clubs petits et grands organisent régulièrement des sorties en groupes. Même à partir de trois**

motos, une sortie peut compter. Le plaisir de se déplacer pour parcourir diverses routes, de se rendre dans une concentration ou encore de participer à des manifestations sont tant de motifs pour adhérer au concours officiel interclubs. Pourquoi ne pas se retrouver à plusieurs et s’amuser à se mesurer sans complexe aux sorties des autres clubs. La commission du tourisme propose aux nombreux clubs du tourisme à s’inscrire. Essayez et vous verrez ensuite.

Jean-Bernard Egger | Les conditions de participation sont simples, il suffit de remplir le bulletin d’inscription, payer Fr. 50.– et envoyer le tout à la FMS. Le tour est joué, ensuite vous pouvez disposer des formulaires qui

vous seront envoyés. Vous pourrez aussi les télécharger sur le site sous la rubrique Tourisme. Le concours se déroule entre le 15 mars et le 30 septembre à votre choix des activités organisées par votre club.

Inscrivez-vous en vous annonçant auprès de la CTL-FMS, JB. Egger Case postale 106, 1040 Echallens au moyen du bulletin d’inscription joint ou voir sous www.swissmoto.org avec l’onglet «tourisme» en remplissant toutes les conditions requises.

Ce sont nos amis du Tessin qui nous convieront à la traditionnelle et très sympathique Fête des Champions du tourisme dans le courant du mois de novembre 2014. Donc tous à vos plumes pour vous inscrire. ◆

Interclub-Tourenwettbewerb 2014 – Coupon für die Teilnahme Concours de tourisme interclubs 2014 – Bulletin d’inscription

- Ich wünsche am Interclub-Tourenwettbewerb teilzunehmen/Je désire participer au concours de tourisme interclubs.
- Ich zahle/je verse Fr. 50.– an das PK der FMS/sur le CP FMS:
IBAN CH96 0900 0000 1200 3456 0 (FMS, Zürcherstrasse 305, 8500 Frauenfeld)

Club: _____

Nom et prénom: _____

Adresse complète: _____

E-Mail: _____

J’envoie le tout à Commission CTL:

JB. Egger, Case postale 106, 1040 Echallens

Beilage: 1 Quittungskopie beilegen/je joins 1 copie du paiement

Une récompense amplement méritée

Dans notre fédération nous avons nommé des membres d'honneurs qui méritent leur nomination ainsi que le respect. Chacun a son histoire, chacun a largement démontré son engagement pour la moto, cette année un membre de la commission du tourisme a eu l'honneur de recevoir une nomination am-

plement méritée, Bernard Bitschnau est élu au rang d'honneur à l'unanimité.

Jean-Bernard Egger, Photo: Roger Lohrer | Petit clin d'œil envers un personnage qui vient du tourisme et qui a été honoré il y a quelques années déjà en la personne de Paul-Henri Darioli. Ainsi Bernard Bitschnau membre et président du Moto-Club d'Angesheureux à la FMVs est le deuxième membre d'honneur décerné au tourisme. Bernard a une longue histoire dans le monde de la moto de «Monsieur Tout-le-monde», il s'est toujours investi sans demander du retour, il est très connu hors de nos frontières. Qui n'a pas connu l'homme qui a mis toute une salle dans une ambiance du tonnerre. Chez les moto-campeurs,

«Tourner la manivelle» a fait un tel tabac qu'on en parle encore aujourd'hui. Son engagement pour la FMS date de plus de vingt ans, d'abord en temps que membre et ensuite à la place du président. Le concours de tourisme qui est à l'origine l'idée de son compère Paul-Henri a été transformée et est devenu une activité bien fréquentée par les motards de la FMS. Le but a été de le porter à cent unités et en quelques années, à ce jour, il frôle les deux cent unités. Les fêtes des champions du tourisme toujours appréciées par les participants ont aussi pris de l'ampleur. De belles réussites grâce à un homme de terrain plein de sensibilités et d'envies de partager les valeurs humaines et de la moto. Félicitations pour une récompense méritée. ◆



Tour des cols FMS, une bien belle fête

C'est la FMS qui a repris en 2013 le tour des cols initialement organisé par le Moto-Sport-Suisse. Hermann Ryter a créé un nouveau concept moderne et a réalisé un sacré défi. Son projet a été récompensé par une belle participation et une journée de Fête bien sympathique à Oensingen.

Jean-Bernard Egger, Photo: Roger Lohrer | Au beau milieu du mois de janvier, Hermann Ryter avec le grand soutien de son épouse et de Ernst Gamber ont mis sur pied une journée de rencontre conviviale dans la bourgade de Oensingen. La fête a été réussie, le président Walter Wobmann ouvre la cérémonie devant plus de 120 participants, Hermann Ryter présente ensuite de nombreux clichés de l'année écoulée avec un brin d'humour, puis vient un copieux repas. Plus de 130 dossiers sont rentrés et il en ressort

que presque la moitié ont passé sur les 111 cols prévus, une grande partie ont réalisé même un Top 121 ce qui est un score élevé. Hermann n'a pas manqué de prouver que participer est aussi quelque chose d'important, c'est pourquoi il a remis des médailles en bronze, argent et pour les plus assidus en or.

Le concours 2014 présente un défi pour chaque participant et la possibilité leur a été donnée de jumeler les cols avec le fameux carnet de tourisme. A noter aussi que le prix a été abaissé pour le jubilé FMS. Une bonne idée. Merci à Hermann et son staff pour cette belle organisation. ◆



Die FMS mit attraktivem Auftritt an der Swissmoto

Une présentation très attractive de la FMS au Swissmoto

► Die FMS präsentiert sich im Jubiläumsjahr im neuen Outfit, mit grossen Programm und wertvoller Zusammenarbeit mit der bfu und dem Projekt «stayin' alive»

► Dans son année de jubilé, la FMS se présente dans un nouveau outfit, offre un programme intéressant et collabore avec le bpa dans le projet «stayin' alive»



Claude Clément; Andrea Läderach; Walter Wobmann; Claudia Bucher, bfu-Kampagne Leitung/responsible campagne bpa




www.swissmoto.org

Welcome to the Family

Föderation der Motorradfahrer der Schweiz FMS
 Zürcherstrasse 305
 8500 Frauenfeld
 Tel.: 052 723 05 56
 Fax: 052 723 05 55

Werde Mitglied

(Einzel-Mitgliedschaft für CHF 75.00/Jahr. Andere Mitgliedschaften wie Club, Paar, Familien oder Jugend auf Anfrage.)

Name:

Vorname:

Geburtsdatum:

Strasse:

PLZ/Ort:

Tel.:

Email:

Datum/Unterschrift:

Abo-Geschenk

Abo-Cadeau

► Das ist doch die ideale Geschenksidee für Deine Motorsport-Freunde. Das MOTOnews als Abo für ein Jahr für nur Fr. 30.–. Du schickst uns die Adresse von Dir und den Empfängern, den Rest machen wir. redaktion.motonews@swissmoto.org oder fms@swissmoto.org

► C'est une bonne idée de cadeau pour tes amis de sport moto, le MOTOnews en abonnement d'une année pour Fr. 30.– seulement. Tu nous envoies ton adresse et celui du destinataire, et nous faisons le reste redaktion.motonews@swissmoto.org ou fms@swissmoto.org



MOTOnews

Valentinos-Motorsports = Schweizer Meisterschaft 2014

Valentinos-Motorsports = Championnat suisse 2014

► Die Profi-Organisation Valentinos-Motorsports organisiert in Zusammenarbeit mit der FMS und SMR Swiss Moto Racing an sechs Veranstaltungen mit je zwei Rennen die Schweizer-Meisterschaft.

Die Klassen sind:

Superstock 600 + 1000	Schw. Meisterschaft
Open 600 + Open 1000	FMS Cup
BMW S 1000 RR	BMW Cup
Swiss Ducati Challenge	Ducati Cup
Endurance Open 600 – 1000	Cup
Fun für alle	Cup

Für die Teilnahme ist eine FMS- oder Internationale Lizenz eine Landes erforderlich. Tageslizenzen können jeweils vor Ort erworben werden. Im weiteren bietet Valentinos in Verbindung mit Team Moto Bike und pro speed von April bis Oktober folgende Events für Hobby- und Profi-Driver: Rennstreckentraining, Einsteigertraining, Riding Experience, Fahrertraining, Reifenservice, Transporte, Vip-Events, Testrides, und Rennen. Details und Anmeldungen:

info@valentinos.ch, www.valentinos.eu

► En collaboration avec la FMS et SMR Swiss Moto Racing, l'organisation Valentinos Motorsports organisera 6 manifestations à 2 courses chacune comptant pour le Championnat suisse de course sur route 2014.

Les coureurs ont la possibilité de s'inscrire dans les catégories suivantes:

Superstock 600 + 1000	Championnat suisse
Open 600 + Open 1000	Coupe FMS
BMW S 1000 RR	Coupe BMW
Swiss Ducati Challenge	Coupe Ducati
Endurance Open 600 – 1000	Coupe
Fun pour tous	Coupe

Pour une participation, il est nécessaire d'être au bénéfice d'une licence FMS ou licence internationale d'une fédération nationale officielle. Une licence journalière peut être demandée sur place. De plus, le team Moto Bike et pro speed et Valentinos organisent plusieurs événements pour les pilotes amateurs et professionnels, d'avril en octobre. Pour de plus amples informations et inscription:

info@valentinos.ch, www.valentinos.eu

Schweizer Meisterschaft 2014

VALENTINOS
motorsports

SMR
SWISS MOTO RACING

FMS
SCHWEIZER MOTORRAD
FEDERATION
SUISSE

SwissMoto.org
Fédération Motocycliste Suisse

**SWISS
DUCATI
CHALLENGE**

TERMINE 2014

Almeria	10.-14. März 2014
Doha/Qatar	21.-27. März 2014
Ledenon*	25.-27. April 2014

Brünn	05.-06. Mai 2014
Misano	16.-18. Juni 2014
Slovakiaring*	30. Mai - 02. Juni 2014
Slovakiaring 8h	02. Juni 2014
Magny Cours*	13.-15. Juni 2014

Pannoniaring*	25.-27. Juli 2014
Dijon*	29.-31. Aug. 2014
Brünn	15.-16. Sept. 2014
Slovakiaring*	19.-21. Sept. 2014
Aragon	06.-10. Okt. 2014

* Race-Event inkl. Austragung Schweizer Meisterschaft



SEI DABEI!

www.valentinos.ch

**RACING
WELT**

Swiss MX Women Cup

Swiss MX Women Cup



► Die Teilnehmerzahlen der Damen Motocross-Szene sind in den letzten zwei Jahren erfreulich gewachsen, so dass die FMS Sportkommission entschieden hat, für 2014 einen Swiss MX Women Cup auszuschreiben.

In Zusammenarbeit mit AFM – Angora – SAM konnten acht Veranstalter für die Organisation dieser Läufe gefunden werden.

Lizenzen können bei den jeweiligen Verbandssekretariaten bestellt werden. Bei der FMS: www.swissmoto.org – Lizenzen FMS.

Wir wünschen den MX Ladies eine erfolgreiche und unfallfreie Saison. ♦

► Les deux dernières années, le nombre de participations dans la scène du motocross féminin a augmenté de manière réjouissante. Pour cette raison, la commission sport de la FMS a décidé d'organiser une Swiss MX Women Cup en 2014.

En collaboration avec l'AFM – Angora, SAM, huit organisateurs mettront sur pied ces manches.

Les licences peuvent être demandées auprès des secrétariats respectifs de ces fédérations. Pour la FMS, vous pouvez le faire online sous www.swissmoto.org.

Nous souhaitons aux pilotes féminines MX une saison pleine de succès et sans accident. ♦

Termin Kalender Swiss MX Women Cup 2014

Calendrier du Swiss MX Women Cup 2014

Mai / mai

3./4. Mauren TG
24./25. Hasle-Ruegsau BE

Juli / juillet

5./6. Ederswiler JU
19./20. Bullet VD

August / août

2./3. Homburg TG

September / septembre

6./7. Gutenswil ZH
13./14. Romanel sur Morges VD
20./21. Les Vieux-Prés NE



Rencontre motards Töff - Treff

Col / Pass Pierre-Pertuis
2710 Tavannes

CHALET MOTO-CLUB



*Dernier vendredi soir
du mois d'avril
à octobre*

*Lezte Freitag Abend
vom Monat
von April bis Oktober*



Restauration

sur place dès 18 h
vor Ort ab 18 Uhr



20. Töff-Fäscht



mit Sternfahrt für
Veteranen / FAM
Stamm Zürich
und Tourenfahrer / FMS

Sonntag, 11. Mai 2014 (Muttertag)
beim **Restaurant Eckstein**
in **Adlikon ZH** (Wegweiser ab
Regensdorf)

ab 10 Uhr Festwirtschaft mit Grill

Auskunft:
Arthur Honegger, 079 401 24 91
Max Frutiger, 044 451 31 49, 078 751 33 24

MOTO 7. 14 Fun-Day

Der etwas andere Motorrad-Ausflug
Samstag, 21. Juni 2014

Start und Ziel beim Schützenhaus Kiesen-Jaberg



Ab Autobahnausfahrt
Kiesen ca. 1 km Richtung
Uttigen/Jaberg
Durch Wegweiser
gekennzeichnet

Anmeldung und Auskunft: Hans Tafel, Dornhaldestrasse 6 A,
3627 Heimberg, Tel. 079 749 06 18. Anmeldung vor Ort möglich.

Mitmachen, gemeinsam einen lustigen, ungezwungenen Tag erleben.

ASPB CHAMPIONNAT SUISSE SAM POCKET BIKE ET RASSEMBLEMENT MOTOS 21 ET 22 JUIN 2014 COL DES MOSSES

Organisation

MOTO CLUB



AIGLE



Animations

Divers stands

Restauration non-stop, grillades, raclette.

Bar, boissons

www.motoclubaigle.ch



Alle Abenteuer.

Keine Kompromisse.



ab **CHF 14'800,-**

inkl. MwSt. und Nebenkosten

V-Strom 1000

ABS

Die neue SUZUKI V-Strom 1000 ABS. Der ultimative Sport-Enduro-Tourer für höchste Ansprüche! Neu designer, kraftvoller 1037 cm³ V-Twin Motor • SDTV-Benzineinspritzung für optimierte Fahrleistungen • ABS-Bremsanlage mit radial montierten Bremszangen vorne • Traktionskontrolle mit drei Modi einstellbar • Kompakter Twin-Spar Aluminiumrahmen • Absolutes Leichtgewicht in dieser Klasse • Hochwertiges, voll einstellbares Fahrwerk • Komfortable Sitzposition mit niedriger Sitzhöhe und perfekte Ergonomie für Fahrer und Beifahrer • Einstellbares Windschild mit verschiedenen Höhen und Winkeln • Multifunktionale Instrumente bieten dem Fahrer vielfältige Informationen.

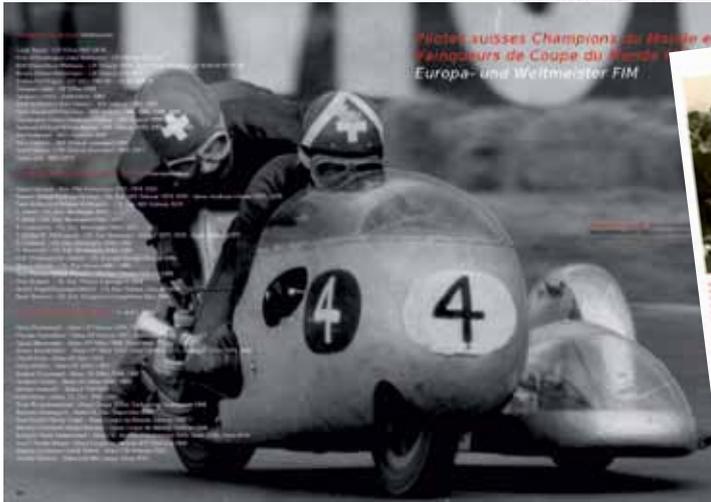
Buchvorstellung

Zum Jubiläum präsentiert Thomas Kohler im Auftrag der FMS das wunderbare neue Buch «100 Jahre Motorrad Geschichte».
Bestellungen an: fms@swissmoto.org
Preise: FMS Mitglieder Fr. 20.–, Standardpreis: Fr. 30.–. ◆



Les Grands Prix Moto suisses
Die Schweizer Grand Prix für Motorräder

Das ist ein Buch, das die Geschichte der Schweizer Grand Prix für Motorräder erzählt. Es enthält viele tolle Bilder und Informationen über die Rennen, die Fahrer und die Zuschauer. Ein Muss für jeden Motorradliebhaber!



Pilotes suisses Champions du monde et vainqueurs de Coupe du monde
Europa- und Weltmeister FIM



Trial en Suisse
Trial in der Schweiz

► Sehr geehrtes «MOTOnews»-Team
Herzliche Gratulation! Der erste Wurf ist Euch ganz klar gelungen. Eine Club-Zeitschrift in einer derart professionellen Aufmachung – Hut ab! Und weiter so. Walter Wobmann und den FMS-Verantwortlichen, die sich zu diesem Schritt betreffend Neuaufbau des «MOTOnews» entschieden haben, ganz herzliche Gratulation! Ich freue mich auf die nächsten Ausgaben des «MOTOnews». Ich wünsche Euch allen eine ganz prächtige Saison 2014 und viel Erfolg.

«motosuisse»
Roland Müntener, Präsident ◆

► Leider haben wir MSC Züri-Zürich festgestellt, dass unser Flyer nicht im Heft veröffentlicht wurde. Wir fragen uns «Warum»?! Gibt es für die Motorradclubs nicht mehr die Möglichkeit für unsere Anlässe zu werben?

Auch wäre es gut, wenn der Tourismussport mehr berücksichtigt würde. Ansonsten gefällt uns das neue «MOTOnews» gut und wir denken, die Papierform sollte weiter beibehalten werden.

Richard Ogg, Vizepräsident; Arthur Heusser, Präsident MSC Züri-Zürich

Redaktion: Der Flyer kam leider bis zur Veröffentlichung der ersten Nummer nicht bei uns an. Das Töfffest wird in dieser Nummer mit einem Inserat publiziert. ◆

► Bonjour à tous,
J'ai reçu ce matin le «MOTOnews» dans son nouveau format un seul mot: BRAVO pour cette nouvelle mise en page, les articles de qualités, des informations sur nos pilotes, bref une réussite à mex yeux.
Et un grand merci à toutes les person-

nes qui s'investissent dans la publication de ce journal ainsi que ceux qui participent à l'aventure FMS pour donner une image positive de notre Fédération.

Amicalement
Florent Tschann, Glovelier ◆

► Salü Redaktion «MOTOnews»

Erstmal ein dickes Lob für das neue «MOTOnews»-Magazin. Absolut toll gemacht und auch gute, informative Beiträge. Hochglanz bringt eine edle Note dazu. Vor allem auch die Terminübersicht finde ich toll. Dabei ist mir aber aufgefallen, das der «Women's Cup» leider keinen eigenen Terminkalender erhielt. Allgemein nur weiter so.

Gruss, Peter Crottogini
Redaktion: Du hast recht, auch die Ladies sind uns wichtig! Siehe S. 24. ◆

FMS GV vom Samstag, 1. März 2014 in Lyss

Assemblée générale FMS à Lyss, Samedi 1er mars 2014

► *Willy Läderach* | Zentralpräsident Nationalrat Walter Wobmann begrüsst die nach Lyss gekommenen Club-Vertreter die 2300 Stimmen vertreten. Andreas Egg, Gemeindepräsident von Lyss, begrüsst die Teilnehmer und freut sich auf ein schönes 100 Jahre FMS-Fest vom 30. Mai – 01. Juni. Andi Widmer, Präsident des MC-Innerberg, der diese GV organisiert hat, stellt den Club vor, der im Bereich Tourismus und Trial aktiv ist.

Im Jahresbericht 2013 zeigt Walter Wobmann die speziellen Leistungen der FMS im verflorenen Jahr auf:

- Bfu-FMS Motorrad Sicherheitskampagne «stayin-alive» für die Jahre 2014 – 2016 sei ein grosser Wurf und verdankt der Bfu die gute Zusammenarbeit.
- Von den 9,5 Mia. Mineralsteuereinnahmen des Bundes kommen lediglich 30 % in den Fond für Strasseninfrastruktur, das müsse geändert werden.
- Die Milchkuhinitiative werde im März mit 120'000 Unterschriften eingereicht und sollte von allen Motorradfahrern unterstützt werden.
- Die Motion im Parlament dass auch ältere Motorräder der zukünftigen Abgasnorm Euro 6 entsprechen sollen, ist massiv abzulehnen.

Das Geschäftsjahr schliesst mit einem Nettoverlust von Fr. 5000.– inkl. Ab-

schreibungen Fr. 24'000.–. Das Eigenkapital beträgt 41 % der Bilanz.

Abnahme der Rechnung und des Revisionsberichtes erfolgt einstimmig. Die vom Zentralkomitee beantragte Beitragserhöhung von Fr. 10.– ab 2015 wird mit 959 Ja zu 1341 Stimmen zurückgewiesen, mit dem Auftrag den Mehraufwand besser zu dokumentieren. Thomas Kohler stellt das Buch 100 Jahre FMS vor, es wird am Jubiläum vorgestellt und kommt in den Verkauf. Die Preise: FMS-Mitglieder Fr. 20.–, Nichtmitglieder Fr. 30.–.

Bernard Bitschnau wird als Ehrenmitglied und Adolf Hänni als 3 facher Seitenwagen Weltmeister geehrt. Die GV 2014 findet am Samstag, 28. Februar 2015 im Val de Travers statt.

Der Präsident dankt allen Offiziellen, Sportlern und Mitgliedern, für die aktive Unterstützung der FMS, und wünscht eine schöne und unfallfreie Saison. ◆

► *Jean-Bernard Egger* | Après la bienvenue et les salutations d'usage, le président Walter Wobmann ouvre l'assemblée devant une participation de 29 clubs et environ cent vingt personnes. Les mots de bienvenue du président du club Andreas Weber Jr sont appréciés et montrent que le club a été très actif dans le monde du sport avec des trials et supermotards nationaux et internationaux ainsi que

dans le tourisme. Il est suivi ensuite par le Maire Andreas Egger qui se réjouit de la présence des motards ainsi que sur la future fête du centième. Les différents points de l'ordre du jour sont passés en revue. Dans son rapport le président central nous narre les aventures politiques avec la réussite du référendum contre la vignette à cent francs ainsi que de l'initiative dite «vache à lait». Pour le sport national et international un nouveau titre de champion du monde avec Adolf Haenni ainsi que la victoire en coupe du monde d'endurance de Michael Savary récompensent la FMS. Plusieurs champions d'Europe sont venus apporter une notoriété à cette fédération qui fait un maximum avec peu d'argent pour montrer une belle crédibilité. Le domaine du tourisme prend aussi l'ascenseur avec une équipe soudée qui propose des activités bien fréquentées. Au niveau des finances, un examen drastique des chiffres permet de boucler les comptes avec un déficit de Fr. 23'000.– malgré une conjoncture difficile pour les sociétés de loisir. Autre point fort de la matinée à été le refus par l'assemblée de l'augmentation de la cotisation de Fr. 10.– qui n'avait plus été repris depuis 18 ans. Les opposants demandent une contre partie plus voyante pour faire valoir cette modification.

L'assemblée a pris fin avec la nomination méritée de Bernard Bitschnau au rang de Membre d'Honneur de la FMS pour son engagement exemplaire dans le cadre du tourisme. Les participants ont pris un repas en commun après le toujours apprécié apéritif. Les participants à cette journée ont reçu en cadeau un présent apprécié pour marquer le centième avec en plus la photo de groupe. En 2015, nous nous retrouverons le 28 février au centre sportif du Val-de-Travers. ◆



Die Schweizer Trial Elite-Piloten 2014

Les pilotes suisses Elite Trial 2014



Gestellte Fragen von Walter Wermuth an die Trial-Fahrer:

- 1 **Name/Nom, Start Nr./Numéro de départ**
- 2 Geburtsjahr/Date de naissance
- 3 Kategorie/Catégorie
- 4 Moto/Moto
- 5 Team/Team
- 6 Saison/Saison 2013
- 7 Teamchef/Chef d'équipe
- 8 Ziele/Objectifs 2014



1 **Noé Pretalli, Vicques (JU)**

- 2 1996
- 3 Trial Elite-WM FIM Youth 125
- 4 JTG 250 et JTG 125
- 5 JTG Revotool
- 6 Vice-champion suisse Elite; 15ème mondial 125
- 7 Rudi Geiser
- 8 Champion CS/SM Elite; Top 10 CM/WM 125



1 **Loïc von Gunten, Valangin (NE)**

- 2 1990
- 3 Trial Elite
- 4 GASGAS txt R 300
- 5 Team swiss trial
- 6 5e CS Elite
- 7 Laurent Daengeli
- 8 Top 3 CS/SM + Equipe Suisse/Schweizer Team, Trial des Nations 2014



1 **Julien Minerba, La Chaux-de-Fonds (NE)**

- 2 1993
- 3 Trial Elite
- 4 GASGAS txt R 300
- 5 Team swiss trial
- 6 6e CS Elite
- 7 Laurent Daengeli
- 8 Top 5 CS/SM



1 **Cédric Fux, Brig (VS)**

- 2 1986
- 3 Trial Elite
- 4 GASGAS txt R 300
- 5 Trial Team tec-race.ch
- 6 Champion Suisse/Schweizermeister Expert
- 7 Christian Weilenmann & Fux Heinz (Papa)
- 8 Top 5 CS/SM + Equipe Suisse/Schweizer Team, Trial des Nations 2014



1 **Brian Allaman, Marnand (VD)**

- 2 1995
- 3 Trial Elite
- 4 GASGAS txt R 280
- 5 Team Danimoto
- 6 3 victoires/3 Sieg Expert, champion Suisse/Schweizermeister Velo-trial Junior – 4e CM/WM Junior
- 7 Dani Allaman
- 8 Top 5 CS/SM, Premiers points CM/Erste WM-Punkte Velo-trial Elite



1 **Patrick Fraefel, Wil (SG)**

- 2 1986
- 3 Trial Elite
- 4 GASGAS txt R 280
- 5 Team TEC-Race
- 6 Vice-champion/Vizemeister SAM
- 7 Christian Weilenmann
- 8 Top 5 CS/SM, Premiers points CM/Erste WM-Punkte Top 4 CS/SM



1 **Max Warengien, Mons (B)**

- 2 1991
- 3 Trial Elite – Europe
- 4 Sherco 305 ST
- 5 Warengien
- 6 5e Mondial Junior, vainqueur GP Tchèque
- 7 Warengien
- 8 Champion CS/SM Elite; Champion Europe



Töff-Verkäufe 2013: durchgezogene Bilanz

Ventes de motos 2013: bilan mitigé



► **44'224 neue Roller und Motorräder wurden 2013 im Vergleich zum Vorjahr in der Schweiz neu zugelassen, ein Minus von 5,3%. Die Neuverkäufe in den schönen Sommer- und Herbstmonaten vermochten den schleppenden Absatz während der Schlechtwetterperiode im letzten Frühling nicht ganz zu kompensieren.**

Schweizerische Fachstelle für Zweiradfragen SFZ | Die lange Schlechtwetterperiode in den Monaten März bis Juni drückte der Motorrad- und Rollerbranche 2013 den Stempel auf. Die Tatsache, dass mieses Wetter die Lust am Töff fahren und Töff kaufen einschränkt, führte bis Ende Juni im Vergleich zum Vorjahr zu einem massiven Rückgang der Neuverkäufe und des Umsatzes in den Bereichen Service, Reparaturen, Ersatzteilverkauf.

Die schönen Sommer- und Herbstmonate besserten die Bilanz zwar markant auf, bestätigten aber die Regel, dass eine Verkaufsbaisse im ersten Halbjahr in der zweiten Jahreshälfte nicht mehr wett gemacht werden kann.

Neuverkäufe: 51% Roller, 49% Motorräder

22'579 Roller und 21'645 Motorräder wurden neu in Verkehr gesetzt, etwas weniger als 2012/2011, aber mehr als 2009/2010. Wie in den Vorjahren wurden die Roller vor allem in den Städten und im Agglobereich – mit Fokus auf den Alltagseinsatz – stark nachgefragt. Am beliebtesten waren wiederum 125er Modelle. Umgekehrt bei den Töffs: Verkaufsschlager waren grosse Modelle: 8457 oder 39% aller 2013 neu gekauften Motorräder verfügen über Motoren mit 1000 cm³ Hubraum oder mehr.

Immer mehr Frauen kauften Töffs und Roller

Je nach Marke variierte der Anteil Frauen als Töff-KäuferInnen 2013 zwischen 8 und 13 %, bei den Rollern sind es gar bis zu 35 %, Tendenz steigend. Bei einem sich stetig vergrößernden Gesamtbestand von über 400'000 Motorrädern und 270'000 Rollern in der Schweiz dürfte sich in den kommenden Jahren die Zahl der Frauen, welche selbst hinter dem Lenker sitzen, weiter erhöhen. ◆

► **En Suisse, l'an passé, 44'224 nouveaux scooters et motos neuves ont été immatriculés, ce qui représente une baisse de 5,3% par rapport à l'année précédente. Mais la recrudescence des ventes de véhicules neufs au cours des beaux mois d'été et d'automne n'aura pas suffi à compenser entièrement le ralentissement dû à la météo printanière défavorable.**

Office Suisse de conseil pour deux-roues OSCD | La longue période de mauvais temps englobant la période de mars à juin s'est répercutée sur la branche moto et scooter en 2013. Le fait qu'une météo maussade gâche l'envie de sortir à moto et d'en acheter une a provoqué un recul massif des ventes de véhicules neufs et du chiffre d'affaires dans les domaines de l'entretien, des réparations et des pièces de rechange par rapport à l'année passée.

Bien sûr, les radieuses périodes estivale et automnale ont donné un sacré coup de pouce, mais n'ont pu que confirmer la règle selon laquelle une baisse des ventes lors de la première moitié de l'année ne saurait être compensée lors du second semestre.

Ventes de véhicules neufs: 51% de scooters, 49% de motos

22'579 scooters et 21'645 motos se sont vu immatriculer pour la première fois, un peu moins qu'en 2011/2012, mais davantage qu'en 2009/2010. Comme par le passé, la demande en scooters a été forte, surtout dans les villes et agglomérations, avec dans le viseur une utilisation au quotidien. Une fois de plus, la préférence s'est portée sur les modèles 125 cm³. Tendances inverse chez les motos, où ce sont les gros modèles qui ont fait un tabac: 8457 ou 39% de toutes les motos neuves vendues en 2013 sont équipées d'un moteur de 1000 cm³ ou plus.

Les femmes toujours plus nombreuses à acheter une moto ou un scooter

Selon la marque de moto, la proportion de la clientèle féminine a oscillé entre 8 et 13% en 2013; chez les scooters, ce taux atteint même 35%, tendance à la hausse. Au vu du nombre total sans cesse croissant de plus de 400'000 motos et 270'000 scooters en Suisse, il est évident que le nombre des femmes au guidon continuera de croître ces années à venir. ◆

MOTORRÄDER: Modelle Top10 MOTOS: modèles top 10

1. BMW R 1200 GS	1036
2. Kawasaki Z 800	412
3. HD XL 1200 X Forty-Eight	387
4. Yamaha XJ 6 N	362
5. Honda CB 500 F	347
6. Kawasaki Ninja 300	321
7. Triumph Street Triple 675	319
8. Suzuki GSR 750	308
9. Yamaha FZ 8	298
10. HD Breakout	256

Ostermontag-Motocross Frauenfeld am 21. April 2014

Andrea Läderach | Der Motor- und Radsportverein Frauenfeld (MRSV) mit OK-Präsidentin Andrea Läderach organisiert dieses Jahr zum 53. mal das traditionsreiche Ostermotocross in Frauenfeld.

Inter Solo Schweizermeisterschaft

Die Elite-Fahrer der beiden Kategorien Inter MX2 (125 ccm) und Inter MX Open bestreiten in Frauenfeld einen Lauf zur Schweizermeisterschaft 2014. Man darf gespannt sein wer sich in der neuen Saison an der Spitze zeigen kann. Wer hat im Winter optimal trainiert und konnte sein Motorrad auf das anspruchsvolle Rennen optimal einstellen? Am Ostermontagabend werden wir es wissen, da werden die wertvollen Punkte für die Saison nach Hause genommen.

MINI 85 Schweizermeisterschaften

Auch die Nachwuchsklassen finden immer wieder Platz im Zeitplan von Frauenfeld. Dieses Jahr sind es mal wieder die ganz Jungen mit ihren 85 ccm Maschinen. Man darf gespannt sein wer den schwierigen Parcours in Frauenfeld am besten beherrscht.

Seitenwagen-Nationale Rennen mit Gastfahrer aus dem Ausland

Seitenwagen-Teams aus der Schweiz und einige Gastfahrer aus dem benachbarten Ausland versuchen sich an der letztjährigen WM-Strecke in Frauenfeld. Wir sind gespannt wie sich die lokalen Matadore schlagen auf dem Schollenholz-Parcours.

Motorrad-Gottesdienst am Ostersonntag, 20. April 2014

Traditionsgemäss findet am Ostersonntag um 14.00 Uhr der Gottesdienst mit Pfarrer Samuel Kienast statt. Seit vielen Jahren ist dieser Anlass beliebt bei Familien und auch bei Motorsportbegeisterten von Nah und Fern. Dieses Jahr wird der Gottesdienst vom Gospelchor begleitet.

Das OK hofft auf viele begeisterte Zuschauer. Die Eintrittspreise sind familienfreundlich mit Fr. 20.- Erwachsene (FMS-Mitglieder Fr. 18.-) und Fr. 10.- Kinder von 6 bis 14 Jahren. Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage www.motocross-frauenfeld.ch.

**INTERNATIONALES
OSTERMONTAG MOTOCROSS
SOLO UND SEITENWAGEN**

FRAUENFELD, 21. APRIL 2014



INTER MOTOCROSS   
2014 SWISS CHAMPIONSHIP





**Eintritt: CHF 20.00
(Kinder CHF 10.00)**

**Sonntag, 20. April ab 14.00 Uhr:
Motorrad-Gottesdienst**












Die Druckerei in Frauenfeld






www.motocross-frauenfeld.ch

Moto Mader AG
5036 Oberentfelden

www.motomader.ch



Freude am Fahren



DIE BÜHNE GEHÖRT DIR.

Die S 1000 R ABS hat ihre Hüllen fallen lassen, um sich aufs Wesentliche zu konzentrieren. Die Power von 160 PS, vereint mit ABS, ASC, verschiedenen Fahrmodi und dem aktiven Fahrwerk DDC, ergeben ungekannte Beherrschbarkeit, Agilität und grenzenlose Fahrfreude.

**DIE NEUE S 1000 R ABS. JETZT AB
CHF 14 900.- BEI UNS BESTELLBAR.**

MOTO MADER

Moto Mader AG
Ausserfeldstrasse 20
5036 Oberentfelden
www.moto-mader.ch

Vintage Schweizermeisterschaft 2014

Championnat suisse Vintage 2014



► **Die Vintage Schweizermeisterschaft 2014 verspricht wiederum äusserst spannend zu werden. Sämtliche «Schweizermeister» der vergangenen Saison wollen ihren Titel verteidigen.**

Peter Hochuli | Ein starkes Teilnehmerfeld setzt alles daran, den Titelverteidigern die Aufgabe möglichst schwer zu machen, um die Podestplätze in der Saison 2014 neu zu verteilen. In der Saison 2014 kämpfen 98 Teams (84 Solo-Töffs und 14 Gespanne) um die Meistertitel.

Organisation

Die Vintage-Schweizermeisterschaft wird gemeinsam von der FHRM und der FMS durchgeführt. Die beiden Organisationen nutzen die vorhandenen Synergien und sind mit den Veranstaltern verschiedener Berg- und Rundstreckenrennen für diese Meisterschaft verantwortlich. Die Vintage-Schweizermeisterschaft unterliegt den strengen gesetzlichen Vorschriften sowie dem FHRM/FMS-Reglement, welches sämtliche technischen, medizinischen und disziplinarischen Punkte definiert. Zur Vintage-Schweizermeisterschaft 2014 zählen 9 Rennen. 6 Bergrennen, welche in der Schweiz und in Frankreich ausgetragen werden, sowie 3 Rundstreckenrennen.

Freunde Historischer Renn-Motorräder (FHRM)

FHRM steht für Freunde Historischer Renn-Motorräder. Der Vorstand der FHRM besteht aus dem Obmann, einer Sekretärin und 3 Technischen Kommissaren. Von den 450 Mitgliedern haben ca. 120 eine Lizenz gelöst und bestreiten die Vintage Schweizermeisterschaft. Die FHRM hat sich zum

Ziel gesetzt, Oldtimer-Rennmaschinen einer interessierten Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Die Töff's sollen nicht im liebevoll eingerichteten Keller oder im Museum verstauben, sondern live auf der Rennstrecke zu sehen, zu hören und zu riechen sein.

Weitere Infos unter: www.fhrm.ch ◆

► **Le championnat suisse Vintage 2014 promet d'être à nouveau très passionnant. Tous les champions suisses de l'année dernière souhaitent défendre leur titre.**

Peter Hochuli | Pour la saison 2014, une forte participation des pilotes rend encore plus difficile la conquête de places sur le podium. 98 équipes (84 solos et 14 side-cars) se battent pour le titre de champion.

Organisation

Le Championnat suisse Vintage est organisé par la FHRM en collaboration avec la FMS. Les deux fédérations utilisent les synergies disponibles et sont responsables du championnat avec d'autres organisateurs de courses de côtes et de route. Le Championnat

suisse Vintage est soumis à de sévères réglementations juridiques ainsi qu'aux règlements FHRM/FMS qui définissent toutes les prescriptions techniques, médicales et disciplinaires. Le Championnat suisse Vintage 2014 compte 9 épreuves, 6 courses de côte qui ont lieu en Suisse et en France ainsi que 3 courses sur route.

Freunde Historischer Renn-Motorräder (FHRM)

FHRM signifie Freunde (= amis) Historischer Renn-Motorräder (motos de course historiques). Le comité FHRM se compose d'un président, d'une secrétaire et de 3 commissaires techniques. Parmi les 450 membres, 120 environ sont titulaires d'une licence et participent au Championnat suisse Vintage. La FHRM s'est fixée comme objectif de rendre accessible ces intéressantes machines de courses à un large public. Ces anciennes motocyclettes ne devraient plus rester empoussiérées dans des caves ou musées mais bien être utilisées, entendues et humées sur des circuits. Informations supplémentaires: www.fhrm.ch ◆



Exklusiv für FMS Mitglieder!

20% auf ein **Moto Sport Schweiz** oder **Moto Sport Suisse Abo**

Abonnieren oder verschenken Sie MSS oder MSSu ein Jahr lang.



MOTO MOTO
SPORT SCHWEIZ SPORT SUISSE

Nur für FMS-Mitglieder: 20% Rabatt auf ein Abonnement des Moto Sport Schweiz!

Talon ausschneiden, ausfüllen und einsenden an unseren Abo-service: **galledia ag, Abo-service, Burgauerstrasse 50, 9230 Flawil.**

Bestellung auch via Telefon möglich: +41 58 344 97 19 oder per Email an info@motormedia.ch mit Betreff «FMS-Mitglied MSS-Abo». Bitte legen Sie bei der Bestellung eine **Kopie Ihres FMS Ausweises** bei.

Ja, ich bestelle ein Moto Sport Schweiz-Jahresabo für CHF 102.-/Jahr für mich.

Abonnement für:

Vorname und Name: _____

FMS Mitglieder-Nr. _____

Strasse und Nr.: _____

PLZ und Ort: _____

Land: _____

Geburtsdatum: _____ Email: _____

Rechnung an (nur wenn abweichend zu Abonnementsadresse):

Vorname und Name: _____

Strasse und Nr.: _____

PLZ und Ort: _____

Land: _____

Geburtsdatum: _____ Email: _____



MOTO MOTO
SPORT SCHWEIZ SPORT SUISSE

EXTRA

STREET RESPECT.

street tripler
675



FOR THE RIDE

Das ist Fahrspass auf einem neuen Niveau. ABS, eine dominante Sitzposition und ein geringes Gewicht sorgen für ein messerscharfes Handling und höchste Agilität. Das Grollen des legendären 675 ccm Dreizylindermotors sorgt gemeinsam mit der sensationellen Leistungsentfaltung seiner 106 PS für eine Persönlichkeit, die unter die Haut geht. Dank ihres atemberaubenden Streetfighter-Designs hebt sich die Street Triple R auch optisch ab.

Jetzt aktuell: Triumph **EXTRA** Attraktives Zubehör als Geschenk beim Kauf einer neuen Street Triple R.*
Das Zubehör-Paket enthält: Farblich passende Bugspoiler, Sitzabdeckung und FLYSCREEN. Wert: CHF 800.-
Street Triple R ABS - **CHF 11'890.-**

Weitere Informationen bei Ihrem Triumph-Händler oder unter triumphmotorcycles.ch

*Angebot gültig bis zum 30. Juni 2014, beim Kauf einer neuen Street Triple R ABS, solange der Vorrat reicht. Ohne Transport- und Montagekosten.



Reste cool, Mann!

1500 t/min, sixième vitesse: Du-dum, du-dum, gronde la grosse V2 au même rythme que le cœur du pilote. Mais la nouvelle Guzzi California est-elle encore une véritable «Cali»?

Par Markus Lehner, texte/Moto Guzzi, Photos/adaptation française par Walter Wermuth | Tout d'abord, l'histoire de la Cali: La première V7 850 California, construite en 1971 et d'abord destinée, avec sa selle blanche, uniquement pour le marché américain comme une concurrente aux Harleys. Toutefois, les premières California trouvent aussi en Europe leurs premiers clients. Les modèles suivants II et III de la California lui ont valu la réputation d'être quelque peu capricieux mais élastique et stable, suspensions dures, de bons freins et le moteur V2 à couple élevé répondait aux normes sportives grâce même à un poids relativement faible.

Après la reprise de l'usine Guzzi, malade, en 2005 par le Groupe Piaggio, il a fallu sept ans pour qu'une nouvelle California voie le jour. Depuis 2013, elle est disponible chez les marchands en versions Custom (Fr. 20900.-) et Touring (Fr. 22490.-).

En position assise, à part l'attitude Cruiser, tout est maintenant différent. En raison de l'imposant V2 de 1380 cm³, les jambes doivent être plus écartées par contre les grands gabarits n'auront plus les genoux en appui sur les culasses. Le guidon est également plus large et moins décalé que sur les anciens modèles et les repose-pieds sont montés plus en avant. Donc dans l'ensemble une conduite plus Cruiser et moins tourisme.

Mise en marche: Tournez la clé de contact et ce sont des bennesses de caractère qui sont déversées. Monté sur silentbloks, le V2 avec ses pistons de

104 mm à piston se met à trembler en même temps que le guidon, déjà au ralenti. Sur un filet de gaz l'ensemble lourd avec ses 337 kg avec le plein se fait bien sentir notamment sur le côté droit en raison du vilebrequin disposé longitudinalement. Merveilleux! Exactement comme avant.

Démarrage: le premier rapport s'engage presque sans bruit, comme les cinq autres d'ailleurs. Alors que précédemment il fallait beaucoup de pratique, ce problème est maintenant complètement éradiqué. Même l'embrayage est devenu facile à utiliser et non pas comme précédemment où il fallait manœuvrer avec force sur l'ex-Guzzi: note 6.

Mettre les gaz: c'est parti, l'ancien trou de puissance typique de l'ancienne gamme à vitesse moyenne en raison de la puissance du moteur a disparu. Mais ce n'est pas tout. La puissance déjà au ralenti est transmise à la roue arrière dès les premiers tours de roues et ceci jusqu'à la plage entre 1500 et 3000 t/min. Ceci est valable pour tous les modes de conduite avec les variantes «Veloce», «Turismo» et «Pioggia». La variante «Turismo» donne toute sa puissance et son caractère entre 4000 et 7000 t/min mais c'est en principe nécessaire uniquement pour les dépassements.

Châssis stable

Le temps où la Moto Guzzi California appartenait aux motos les plus maniables est passé. Pour cela, la nouvelle Cali avec ses 337 kg est trop lourde et l'empattement long avec 1685 millimètres ne l'aide pas ainsi que les grosses roues. Par contre, pour les longs déplacements, la stabilité sur les longs tronçons rectilignes et dans les virages sont impeccables. L'abri contre le vent et la protection contre les intempéries derrière la vitre non réglable sont ok mais plutôt limites

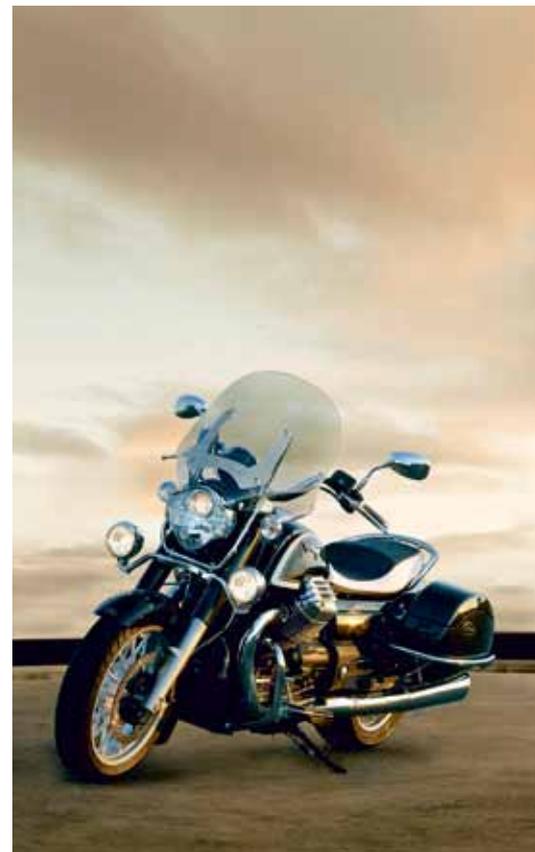
par exemple sur les autoroutes allemandes. En mode Cruiser, le châssis convient bien grâce surtout à la grosse fourche télescopique et aux double-amortisseurs.

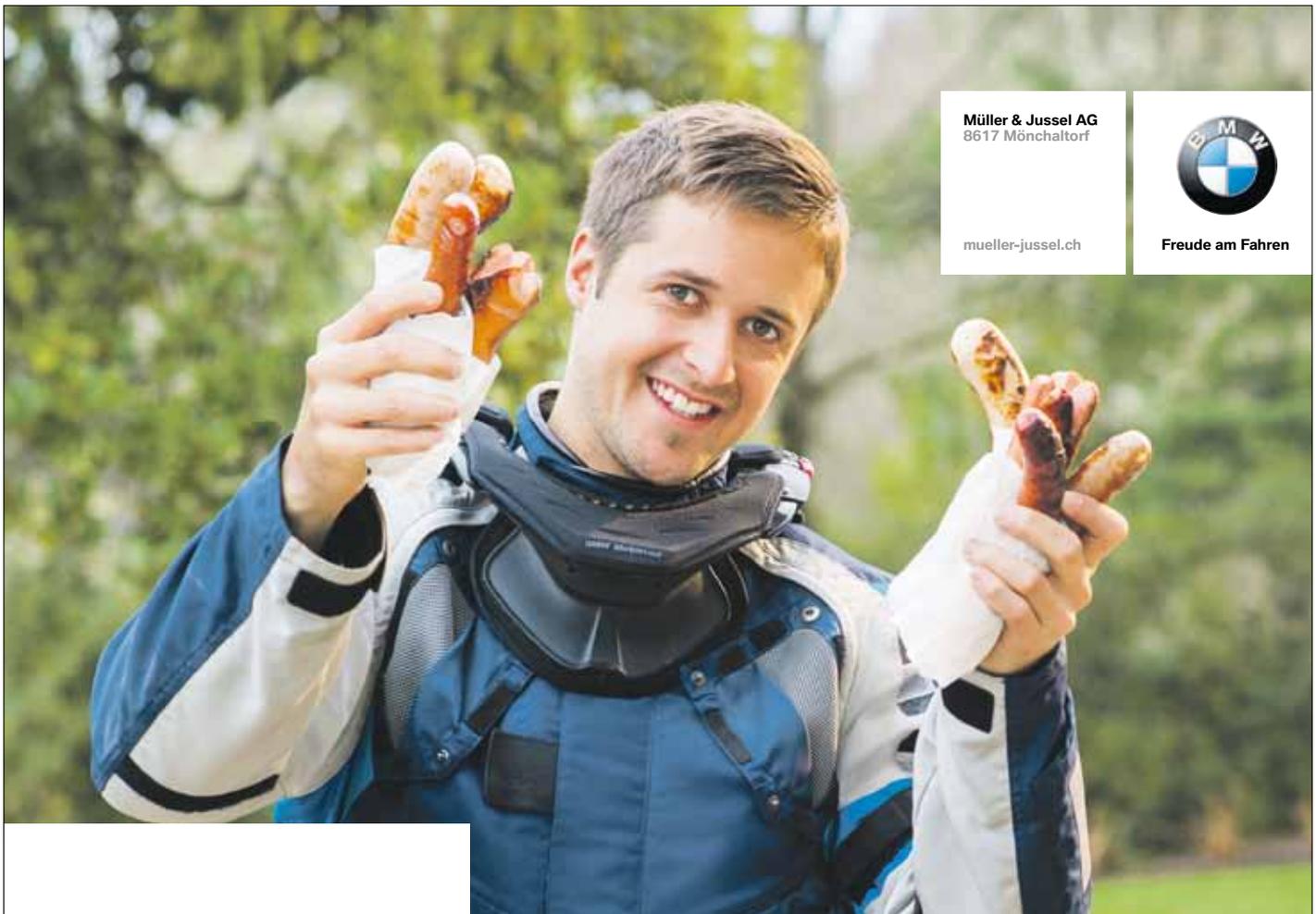
La Cali vit

Pour résumer: au moins en ce qui concerne le riche caractère du moteur, la nouvelle California est une digne héritière de son légendaire ancêtre. Moto Guzzi s'est orienté vers une nouvelle voie. La California Touring 2013 s'est sans compromis massivement élargie et elle bénéficie de toutes les avancées technologiques des Cruiser de l'ère moderne de la classe supérieure. A mettre en exergue l'esthétique du cockpit, la position parfaite du guidon et des commandes, l'ABS discret et le très raisonnable rapport qualité-prix.

Conclusion

Vive l'italienne – et vive la nouvelle California! ◆





Müller & Jussel AG
8617 Mönchaltorf

mueller-jussel.ch



Freude am Fahren

TESTE, SO VIEL DU WILLST: DIE NEUESTEN MOTORRÄDER UND FEINE WÜRSTE.

Der BMW Roadtest ist die beste Gelegenheit, neben einer verlockenden Palette an feinen Bratwürsten völlig unverbindlich alle unsere Modelle zu testen.

Darunter die attraktiven Neuheiten der Saison wie das Naked Bike S 1000 R ABS, die bereits kultige R nineT ABS oder die verwegene R 1200 GS Adventure ABS.

Na, haben wir deinen Appetit geweckt?

AM 10. UND 11. MAI VON 9 BIS 17 UHR AUF DEM FLUGPLATZ SPECK, FEHRALTORF.

MÜLLER+
JUSSEL AG

Seestrasse 1
8617 Mönchaltorf
mueller-jussel.ch



Rolf Biland – Kurt Waltisperg

Rolf, der Rastlose – Kurt, der Ruhige
Zwei grundverschiedene Typen erfolgreich als Team



1973 startet Rolf Biland seine Motorradsport-Karriere mit dem CH-Meistertitel in der Kategorie Sidecars mit Beifahrer Jürg Stauffer bis 1978 versucht sich Rolf mit verschiedenen Beifahrern und wird zum ersten mal Weltmeister mit Ken Williams.



1974 steigt Kurt Waltisperg als Sidecar-Passagier in den Motorradsport ein und wird mit Thomas Müller CH-Meister. Auch Kurt versucht es mit verschiedenen Piloten und erreicht 1978 den Titel als Berg-Europameister.

1978 finden sich die Beiden und starten eine einmalige 20-jährige Erfolgsstory

1979	2. Weltmeistertitel für Rolf Biland
	1. Weltmeistertitel für Kurt Waltisperg
1980	2. Rang in der Weltmeisterschaft
1981	Weltmeister
1982	Weltmeister
1983	Weltmeister
1984 – 1991	WM-Klassierungen vom 2. bis 8. Rang
1992	Weltmeister
1993	Weltmeister
1994	Weltmeister
1995 – 1998	WM-Klassierungen vom 2. bis 5. Rang

Rolf und Kurt erreichen in ihrer 20-jährigen erfolgreichen und freundschaftlichen Zusammenarbeit: 79 GP-Siege und 7 Weltmeister-Titel.

Was unternehmen die Beiden nach ihrer aktiven Zeit?

Rolf der umtriebige Unternehmer wird Teamchef im Swiss-auto WM 500ccm-Team, entwickelt und produziert 2 Zyl. 4 T. Kart-Motoren, gründet die Firma Biland Events GmbH und ist Partner des TCS im Trainings- und Events-Center Lignieres.

Kurt, der dreifache Familienvater wird Verkaufsleiter bei UVEX CH, gründet seine Firma Waltisperg-Events und ist aktiv in der Organisation von Firmen und Club Events.

Rolf und Kurt sind und bleiben beste Freunde privat und geschäftlich. ◆



Töff-Fahrer erhalten 100 Franken an die Kurskosten von Fahrsicherheitstrainings



Der Fonds für Verkehrssicherheit FVS subventioniert den Besuch freiwilliger, zertifizierter Motorrad-Sicherheitstrainings und Fortsetzungskurse mit 100 Franken. Ziel der Aktion: Erhöhung des Fahr- und Sicherheitsniveaus von Motorrad-Fahrern.

motosuisse.ch | Motorradfahrer haben keine Karrosserie, die bei einem Sturz oder Zusammenprall vor Verletzungen schützt. Umso wichtiger ist für sie die möglichst optimale Beherrschung des Fahrzeugs und eine vorausschauende Fahrweise.

Die Lerninhalte der von professionellen Kursanbietern durchgeführten Motorradfahrtrainings sind ganz

auf die sichere Fahrpraxis im Alltag ausgelegt. Kompetente Instrukturen wecken das Bewusstsein der Kursteilnehmer für Verkehrssituationen und schulen gezielt Reaktionsschnelligkeit und Fahrzeugbeherrschung: Vollbremsungen und Ausweichmanöver, vorausschauendes Fahren, die richtige Linienwahl und das richtige Einschätzen von Verkehrssituationen gehören zum Grundrepertoire.

Lernwillige sollten jetzt im Frühling profitieren und rechtzeitig ein entsprechendes Fahrtraining buchen. Nach erfolgreich absolviertem Kurs bei einem zertifizierten Anbieter erhalten TeilnehmerInnen 100 Franken an die Kurskosten. Dieser Betrag wird den Kursteilnehmenden direkt



von den zertifizierten Kursanbietern zurückerstattet. Die Übersicht des Kursangebots mit Anbietern und Kursorten findet sich im Internet unter www.fahr-weise.ch

Wer mit dem richtigen Können in der Hinterhand gelassen und vorausschauend Motorrad fährt, fährt sicherer und mit noch mehr Vergnügen.

Impressum **MOTONews**

Auflage / Edition (8. Jahrgang)

6 Ausgaben pro Jahr/6 éditions par an 10000 Ex.
FMS Mitglieder/Membres, FMS-Restaurants,
FMS Veranstalter/Organisateurs, Motorradhandel
«motosuisse»/Commerces spécialisés de motos

Herausgeber / Editeur

FMS Fédération der Motorradfahrer Schweiz
FMS Fédération motocycliste Suisse
Generalsekretariat
Zürcherstrasse 305, 8501 Frauenfeld
Sekretariat: Isabelle Glauser, Telefon 052 723 05 56
fms@swissmoto.org, www.swissmoto.org



Redaktion, PR und Werbung / Rédaction, PR et Annonces

Leitung/Responsable: Willy Läderach
redaktion.motonews@swissmoto.org
Telefon 052 730 02 30

Redaktoren / Rédacteurs

Markus Lehner	Strassensport
Max Zahner	CH Motocross
Hubert Zeller	Enduro
Walter Wermuth	Trial
Peter Hochuli	FHRM Vintage
Elio Crestiani	Speedway
Sepp Betschart	Supermoto
J.B. Egger	Tourismus
Roland Fuchs	«motosuisse»

Layout und Druck / Layout et Impression

Genius Media AG, 8501 Frauenfeld

GENIUS

Die Druckerei in Frauenfeld

Biker Guide – Beilage

Der aktuelle Biker Guide 2014 findest Du als Beilage. In diesem findest Du die guten FMS-Restaurants/Hotels der Schweiz. Die Wirtsleute freuen sich auf Deinen Besuch.

Weitere Gastropartner sind willkommen. Brauchst Du weitere Exemplare, melde Dich unter: urs.schnyder@swissmoto.org

Biker Guide – Annexe

En annexe à ce numéro, tu reçois l'actuel Biker Guide 2014. Tu y trouves les adresses des bons restaurants/hôtels FMS en Suisse. Les restaurateurs/hôteliers se réjouissent de ta visite.

Des partenaires-gastronomie supplémentaires sont les bienvenus.

Si tu désires d'autres exemplaires, envoie ta demande à: urs.schnyder@swissmoto.org





LA NUOVA MOTO GUZZI CALIFORNIA:

Willkommen bei einem der offiz. Stützpunkte:

1222 Vézenaz:	Virages Moto Genève, rte. de Thonon 152 B, Tel. 022 772 17 00, www.virages.ch
1227 Carouge:	Classic Motor's Bike, 64 rue Ancienne, Tel. 022 301 04 04, www.classic-motor-bike.com
1227 Genève-La Praille:	Moto La Praille Sàrl., rte. des Jeunes 105, Tel. 022 566 12 12, www.motolapraille.ch
1642 Sorens:	Dupasquier Motos, rte. Principale 22, Tel. 026 915 10 35, www.dupasquier-motos.ch
1806 St. Léger:	P.A Moto SA, rue Industrielle 8, Tel. 021 923 58 32, www.pamoto.ch
1941 Vollèges:	Garage du Catogne SA, Etiez, Tel. 027 785 18 34, www.catogne.ch
2054 Chézard-St.Martin:	Garage Ulrich Schürch, rue du Grand-Chézard 4, Tel. 032 853 38 68
3012 Bern:	Moto Schor Bern, Falkenplatz 5 + 7, Tel. 031 301 06 16, www.moto-schor.ch
3713 Reichenbach:	Ryter Zweiradcenter, Hauptstr. 34, Tel. 033 676 24 48, www.ryter-moto.ch
4413 Büren:	von Allmen Walter, Hofmatt 4, Tel. 061 911 02 00, www.vonallmen-motos.ch
4922 Bützberg:	Rolf Gall Superbikes AG, Bernstr. 68, Tel. 062 958 50 20, www.rgs-team.ch
5452 Oberrohrdorf:	Isler Motorräder, Vorderi Böde 3, Tel. 056 496 52 75, www.islermotorraeder.ch
6032 Emmen:	Müller 2 Rad, Grünmattstr. 6, Tel. 041 269 89 89, www.mueller-2rad.ch
6330 Cham:	Moto7 AG, Zugerstr. 36, Tel. 041 780 88 48, www.moto7.ch
6340 Baar:	Herbst Thomas, LA GUZZI, Blegistr. 15, Tel. 044 786 14 24, www.laguzzi.ch
6467 Schattdorf:	Gisler Beat, Umfahungsstr. 2, Tel. 041 870 59 57, www.gisler-motos.ch
6513 Monte Carasso:	Domenico Italo SA, El stradun 53, Tel. 091 825 33 35
6928 Manno:	Motomix SA, Via Vedeggio 4, Tel. 091 605 62 30, www.motomix.ch
8064 Zürich:	Peter Hauptlin AG, Bernerstr. Nord 206, Tel. 044 272 22 14, www.hauptlin.ch
8153 Rümlang:	Vale Motos GmbH, Riedmattstr. 9, Tel. 044 817 19 01, www.vale-moto.ch
8254 Basadingen:	Jessys Custom Shop, Diessenhoferstr. 29A, Tel. 052 657 23 97, www.jessys.ch
8330 Pfäffikon:	Haro Garagen GmbH, Höhenstr. 36, Tel. 044 950 07 90, www.harogaragen.ch
8595 Altnau:	Lüthi Bruno, Bahnhofstr. 8, Tel. 071 695 22 54, www.motorradluethi.ch
8854 Siebnen:	Laimbacher Moto Racing AG, Glarnerstr. 88, Tel. 055 440 16 16, www.laimbacher.com
8915 Hausen a.A.:	Garage Rüegg AG, Albisstr. 5, Tel. 044 764 02 33, www.garage-rueeggag.ch
9656 Alt St. Johann:	Zweirad-Sport Bollhalder, Weier, Tel. 071 999 35 54 www.motoguzzi-doktor.com
FL-9488 Schellenberg:	Adi Moto, Eschner Rütte 34, Tel. 00423 / 373 82 58, www.adimoto.li

passionemoto^{SA}

Generalimporteur für die CH und FL

Passione Moto SA: Via Vedeggio 4, 6928 Manno, info@passionemoto.ch

www.guzzimoto.ch